

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 119

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halb, Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 119 - 1793

Bern, Donnerstag, 26. Mai 1983  
 Berne, jeudi, 26 mai 1983

101. Jahrgang  
 101e année

No 119 - 26. 5. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,  
 Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden,  
 Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist.

Office Cantonal du Registre des bateaux de Genève.

Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger - Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Anordnung einer Erbschaftsverwaltung mit Erbenruf.

Avis d'inventaire et sommation publique.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRGv. - Diffida a senso dell'art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 321896-321943

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Tagung des Gemischten Ausschusses EFTA-Spanien in Madrid - Le Comité mixte AELE-Espagne se réunit à Madrid.

Ausdehnung des vollautomatischen Telexverkehrs - Extension du trafic télex automatique.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

11. Mai 1983  
 Agema Finanzierungs AG, in Z e 11 (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1982, S. 1794). Statuten am 6. 5. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll libériert.

11. Mai 1983  
 TMA Corporation (TMA AG) (TMA SA), in Z ü r i c h 7, Eleonorenstrasse 2, c/o Gähwiler Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 5. 1983. Zweck: Übernahme von Consulting-Aufträgen im In- und Ausland; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libériert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Walter Gähwiler, von Kirchberg SG, in Fällanden.

11. Mai 1983  
 TTH Transteam Holding Ltd, in Z ü r i c h 9, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1982, S. 3693). Das Grundkapital von Fr. 2 000 000 ist nun mit Fr. 1 660 000 libériert.

11. Mai 1983  
 Gebr. Heierli AG, in A e u g s t a m A l b i s, Reppischtalstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 3. und 28. 4. 1983. Zweck: Handel mit sowie Reparatur und Wartung von Motorfahrzeugen aller Art; kann sich auch bei anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libériert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Werner Heierli», in A e u g s t a m A l b i s, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1983 mit Aktiven von Fr. 94 698,25 und Passiven von Fr. 44 050,85 zum Preise von Fr. 50 647,40, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Werner Heierli, von Zürich, in A e u g s t a m A l b i s, Präsident; Doris Heierli, von Zürich, in A e u g s t a m A l b i s, und Fritz Heierli, von und in Zürich; alle mit Einzelunterschrift.

11. Mai 1983  
 Vatan AG, in Z ü r i c h 3, Sihlfeldstrasse 54, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 3. und 21. 4. 1983. Zweck: Verkauf und Reparaturen von elektrischen und elektronischen Geräten der Unterhaltungsbranche, insbesondere von Radio-, Video- und TV-Geräten sowie deren Import und Export, Kauf und Verkauf von Immobilien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libériert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Ulrich Beckhümen», Radio-TV-Videofirma, in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1982 mit Aktiven von Fr. 460 886,23 und Passiven von Fr. 377 323,30 zum Preise von Fr. 83 562,93, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Orhan Kütükbicim, türkischer Staatsangehöriger, in Oberegstringen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ursula Kütükbicim, von Benken ZH, in Oberegstringen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Roger Laubacher, von Muri AG, in Zürich, letzterer ohne Zeichnungsbefugnis.

11. Mai 1983  
 Zur Schanzbrücke AG, in Z ü r i c h 1, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1093). Erwin Widmer, dieser infolge Todes, und Wendelin Steiger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Imhof, von Seedorf UR, in Uetikon; Fritz König, von Zürich, in Einsiedeln; Walter Ochsen, von und in Zürich; Dr. Adriano Passardi, von Torricella-Taverne und Zürich, in Kilchberg ZH, und Dr. Ernst F. Schaad, von Oberbipp, in Neerach. Die Firma ist weiterhin an der Schnausstrasse 16, in Zürich 1, domiziliert; der Name der Domizilhalterin lautet jedoch jetzt: Ems-Chemie AG.

11. Mai 1983  
 Handelsverkehr AG, in Z ü r i c h 8 (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1982, S. 3859). Infolge Fusion aufgelöste Gesellschaft. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt worden. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

11. Mai 1983  
 Immobilien AG Weissingen, in Weissingen (SHAB Nr. 194 vom 23. 8. 1982, S. 2729). Die Generalversammlung vom 20. 4. 1983 hat die Fusion mit der Hausmann + Moos AG, Weissingen, beschlossen. Aktiven und Passiven gehen im Sinne von Art. 748 OR an die Hausmann + Moos AG über. Die Immobilien AG Weissingen ist aufgelöst.

11. Mai 1983  
 Hausmann + Moos AG, in Weissingen, Textilverarbeitung (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1983, S. 642). Die Generalversammlung vom 20. 4. 1983 hat die Fusion mit der Immobilien AG Weissingen, in Weissingen, beschlossen. Aktiven und Passiven der Immobilien AG Weissingen sind gemäss Bilanz per 31. 12. 1982 im Sinne von Art. 748 OR an die Hausmann + Moos AG übergegangen, welche bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

11. Mai 1983  
 Videotech Werbe AG, in Z ü r i c h 6, Durchführung von Werbungen aller Art (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1981, S. 3810). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 25. 4. 1983 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Videotech Werbe AG in Liquidation durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Franz Birchmeier, von Würenlingen und Zürich, in Zürich. Die Unterschrift von Paul Attinger, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

11. Mai 1983  
 Sulzer-Escher Wyss AG, in Z ü r i c h 5, Maschinenfabriken (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1983, S. 461). Die Prokuren von Konrad Oechslin, Wilhelm Abel, Paul Irstinger und Maximilian Villiger sind erloschen. Neue Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Herbert Grein und Dr. Klaus Höller, ihre Prokuren sind erloschen. Es wohnen nun: Helmut Fiehl, Direktor, in Zürich; Dr. Hubert Sturzenegger, Vizepräsident, in Thalwil; Willy Schnurrerberger, Prokurist, in Ottenbach, und Christian Habegger, Prokurist, in Seon.

11. Mai 1983  
 Lytech-Bäderbau AG, in Z ü r i c h 1, Herstellung von Bäderanlagen (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1983, S. 774). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 28. 1. 1983 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird in sinnvoller Anwendung von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1983  
 Mawill AG Zürich, in Z ü r i c h 1, Vermittlung von Temporärpersonal (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1983, S. 1485). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 13. 4. 1983 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird in sinnvoller Anwendung von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1983  
 Kona Handels AG, in Z ü r i c h 4, Kunstgegenstände aller Art (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1134). Neues Geschäftsdomizil: Feldstrasse 108, Zürich 4.

11. Mai 1983  
 Stark-Ista AG, bisher in Z ü r i c h 6, Verpackungsmaterialien und Maschinen für die Industrie usw. (SHAB Nr. 176 vom 2. 8. 1982, S. 2497). Statuten am 28. 4. 1983 geändert. Neuer Sitz: Z e 11 Adresse: Tössalstrasse 52, Kollbrunn.

11. Mai 1983  
 Rothschild Bank AG, in Z ü r i c h 8 (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1983, S. 574). Die Unterschrift von Theres Meier sowie die Prokura von Roger Ingold sind erloschen.

11. Mai 1983  
 Jolie Tasse AG, in D i e t t i k o n, Güter für die Bedürfnisse von Restaurants usw. (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3722). Otto Zabler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Mai 1983  
 Spescha + Vidas AG, in Z ü r i c h 3, Maler- und Tapezierarbeiten (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1981, S. 3974). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Maria Ursula Alig, von Obersaxen, in Zollikon.

11. Mai 1983  
 Carimpex AG, bisher in Z o l l i k o n, Motorfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1042). Die Statuten wurden am 25. 4. 1983 geändert. Neuer Sitz: F ä l l a n d e n. Domizil: Im Rebacher 7, Pfaffhausen, c/o Otto Scramoncin. Cecilia Scramoncin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Otto Scramoncin, nun in Fällanden, bisher Präsident, ist jetzt einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

11. Mai 1983  
 Bank Leu AG, in Z ü r i c h 1 (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1983, S. 1709). Dr. Walter A. Bechtler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Heinz R. Wuffli, von Zumikon und Rothrist, in Zumikon, und Dr. Thomas W. Bechtler, von St. Gallen, in Zumikon.

11. Mai 1983  
 Offset-Haus AG, Zürich, in Z ü r i c h 4, Druckerzeugnisse jeder Art (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1229). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Lothar Dostal, deutscher Staatsangehöriger, in Birmsendorf ZH.

11. Mai 1983  
 Dr. ing. Koenig AG, in D i e t t i k o n, Metalle, Bleche, Werkzeuge, Maschinen und Baumaterialien (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1983, S. 425). Die Unterschrift von Hans-Rudolf Dinkelmann ist erloschen.

11. Mai 1983  
 Banque de Commerce et de Placements SA, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in Z ü r i c h 1 (SHAB Nr. 146 vom 28. 6. 1982, S. 2090). Mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschriften von Michel Scholl und Aijaz Mohammad Khan Afridi sowie die Prokura von Ali Abbas sind erloschen.

11. Mai 1983  
 H. Wellauer, Aktiengesellschaft, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in E l g g, Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1978, S. 15), mit Hauptsitz in Frauenfeld. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hieronymus Wellauer; seine Prokura ist erloschen.

11. Mai 1983  
 Frau Rohrer-Kammermann, Münzenversand, in Z ü r i c h (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1981, S. 1550). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Mai 1983  
 Leaban-GmbH in Liquidation, in O t e f l i n g e n, Management im Baugewerbe usw. (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2386). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. Mai 1983  
 Elisabeth Bossard, in Z ü r i c h, Seefeldstrasse 90, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Elisabeth Bossard, von Zug, in Zürich 8. Produktion und Handel mit Modetartikeln.

11. Mai 1983  
 Wero-Schäfer, Rosmarie Weidmann, in Z ü r i c h, Freilagerstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Rosa-Marie Weidmann, von Zürich, in Zürich 9. Handel mit Schildern aller Art sowie Ausführung einschlägiger Gravuren.

11. Mai 1983  
Rita, Calabro, in Rüschnikon, Alpenstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Rita Calabro-Deitling, von Lauerz, in Rüschnikon. Import von Weinen in Flaschen.
11. Mai 1983  
Apaydin & Coskun, int. Transporte, in Zürich 4, Badenerstrasse 250, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1983. Gesellschafter: Selahattin Apaydin, in Zürich 4, und Mehmet Coskun, in St. Gallen, beide türkische Staatsangehörige. Internationale Transporte, insbesondere nach Fernost.
11. Mai 1983  
Gioconda Heymann, Import, Export, in Zürich 4, Zweierstrasse 38, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Gioconda Heymann-Borja, ecuadorianische Staatsangehörige, in Zürich 4. Import und Export von Lebensmitteln.
11. Mai 1983  
Frau Elisabeth Bosshard, in Rütli, Betrieb des Kinos und Spielsalons Scala (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 646). Neuer Woulart der Firma: Elisabeth Spring. Die Firmeninhaber Elisabeth Bosshard-Spring führt infolge Ehescheidung wieder den Ledigennamen Spring.
11. Mai 1983  
Schiffahrtsagentur Kapitän Fred Winkler AG, in Zürich 8, Renggerstrasse 85, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 4. 1983. Zweck: Vertretung von Reedereien und Vermittlung von Seetransporten aller Art; kann Grundstücke erwerben, verwalten und verkaufen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, das Geschäft der Einzelfirma Schiffahrtsagentur Kapitän Fred Winkler, in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss einer auf den 1. 1. 1983 noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preise von höchstens Fr. 300 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Fred Winkler, von Zürich und Luzern, in Zürich. Ferner hat Einzelprokura: Johanna Winkler, von und in Zürich.
11. Mai 1983  
Werner Köchli, Innendekorationen, in Zürich, Giesshübelstrasse 106, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Köchli, von Sarmentorf, in Zürich 3. Atelier für Innendekorationen; Handel mit Textilien sowie Verlegen von Bodenbelägen.
11. Mai 1983  
Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances, Sous-Direction Zurich (Schweizer Union, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Subdirektion Zürich), Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 146 vom 28. 6. 1982, S. 2090). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Unterschrift von Christian Gantenbein erloschen. Burkhard Gantenbein, der den Doktorort führt, Vizepräsident, Delegierter und Sekretär des Verwaltungsrates, führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht mehr als Generaldirektor. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Karl Wartmann, von St. Gallen, in Thônex, Generaldirektor. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Stiefel, von Dübendorf, in Zürich.
11. Mai 1983  
Crédit commercial de France (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Zürich 1, Bank (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1983, S. 873), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Jean Müller ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max Beat Ludwig, von und in Bern, Mitglied des Verwaltungsrates.
11. Mai 1983  
Basta-Gesellschaft, in Zürich 2, Schaffung von Beschäftigungsmöglichkeiten für ihre Mitglieder (SHAB Nr. 290 vom 13. 12. 1982, S. 3974). Die Generalversammlung vom 25. 3. 1983 hat die Statuten geändert; es wurden davon jedoch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen. Rolf Salzmann, Jacqueline Domeniconi und Rolf Zurbuchen sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Regula Howald ist nicht mehr Präsidentin der Verwaltung, bleibt jedoch Mitglied derselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder der Verwaltung: Marianne Bachmann, von und in Hirtel, Präsidentin; Sergio Thürkau, von Oberwil BL, in St. Gallen; Katharina Gottlieb, von und in Zürich; Heinz Sawerschel, von Zofingen, in Horgen, und Heinz Zürcher, von Menzingen, in Horgen; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.
11. Mai 1983  
Pensionskasse der Beamten und Angestellten der Schweizerischen Nationalbank, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1982, S. 1882). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Gerhard Niederöst, von Schwyz, in Zürich.
11. Mai 1983  
Grafsche Arbeitsgemeinschaft Zürich, in Zürich 10, Genossenschaft (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1966, S. 99). Diese Genossenschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
11. Mai 1983  
Continente, Internationale Transport AG, Zweigniederlassung in Kloten (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1982, S. 1012), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift von Severin Schlegel erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Philippe R. Ziegler, von Zuchwil, in Genf, Mitglied des Verwaltungsrates, und Heinz Philipp, von Basel, in Gingins, Direktor.
11. Mai 1983  
B. Scheuble & Co, in Zürich 1, Betrieb von Restaurants und Hotels, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1982, S. 2532). Unterschrift von Heinrich Serrem erloschen. Peter Perucchi ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.
11. Mai 1983  
Fritz Flachsmann, in Bümli, Automobil-Reparaturwerkstätte und Velohandlung (SHAB Nr. 68 vom 24. 3. 1983, S. 689). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
11. Mai 1983  
Metex AG, in Zürich 12, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1686). Hermann Häslar, nun in Meilen, ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates), und Hansjürg Roth, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; beide führen weiter Einzelunterschrift.
11. Mai 1983  
Steinhof-Immobilien AG Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 230 vom 4. 10. 1982, S. 3162). Alfred Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
11. Mai 1983  
Kork-Decor Wildhaber + Sigris, in Winterthur II, St. Gallerstrasse 130, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1983. Gesellschafter: Notker Wildhaber, von Flums, in Brütten, und Walter Sigris, von Winterthur, in Brütten. Die Gesellschaft führt Kollektivunterschrift zu zweien. Innenausbau für Neu- und Altbauten; Handel mit Innenausbbaumaterialien, vornehmlich mit Kork.
11. Mai 1983  
Genossenschaft ostschweizerischer Plattengeschäfte, in Zürich 1 (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1983, S. 818). Fritz Grimm ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien: Mathias Grimm, von Glarus und Hütten, in Glarus.
11. Mai 1983  
Zum «Zürli» Briefmarken AG, in Dübendorf, Handel mit Briefmarken (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1983, S. 1158). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 14. 4. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.
11. Mai 1983  
Fritz Bernet AG Zürich, in Zürich 3, Maschinen und Apparate (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2825). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. 4. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.
11. Mai 1983  
Haberstroh & Co, in Regensdorf, Kommanditgesellschaft, Waren aller Art (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2677). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 18. 4. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.
11. Mai 1983  
Pollux AG, in Zürich 4, Betrieb von Hotels (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1983, S. 818). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 13. 4. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.
11. Mai 1983  
Werner Eichholzer AG, in Zürich 9, Handel mit Erzeugnissen der Maschinen- und Metallindustrie (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1983, S. 1042). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 5. 5. 1983 ist das Grundkapital durch Abschreibung und Vernichtung von 2292 Namenaktien zu Fr. 500 von Fr. 1 200 000 auf Fr. 54 000 herabgesetzt und gleichzeitig durch Ausgabe von 2292 neuen Namenaktien zu Fr. 500 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 336 000 durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.
11. Mai 1983  
CAS Computer Applications Services AG, in Zürich 1, EDV-Beratung usw. (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1982, S. 1410). Statuten am 29. 4. und 5. 5. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 125 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 275 000 erhöht worden; es zerfällt in 275 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.
11. Mai 1983  
Hobetex AG, in Zürich 4, Köchlistrasse 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 5. 1983. Zweck: Handel mit Textilien aller Art sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte; ist ferner berechtigt, Grundstücke zu erwerben, zu veräußern, zu belasten und zu überbauen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt gemäss Sacheinlageverträgen vom 10. 5. 1983 einen Personenwagen Ford Granada, Jahrgang 1982 sowie einen Personenkraftwagen BMW 528i, Jahrgang 1982, zum Preise von total Fr. 37 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Enrico Begal, italienischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Präsident; Peter Hofstetter, von Schänis, in Rapperswil SG; Beatrice Hofstetter, von Schänis, in Rapperswil SG, und Anna Meier, von Würenlingen, in Thalwil; alle mit Einzelunterschrift.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Bern

11. Mai 1983  
Telesource AG (Telesource SA) (Telesource Ltd), in Bern. Mit Statuten vom 7. April und 5. Mai 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beratung bei und Vertrieb von nachrichtentechnischen Anlagen, insbesondere der drahtlosen Video-, Telefon- und Datenübermittlung. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB, dem Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an mit Einzelunterschrift: John J. Langer, kanadischer Staatsangehöriger, in Beaconsfield Kanada, Präsident, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien: Marco Bonafini, von und in Bern; Anneliese Bonafini-Delessert, von Bern, in Jegenstorf, und Margrit Stulz, von Tafers, in Bern. Marco Bonafini und Anneliese Bonafini-Delessert zeichnen jedoch nicht unter sich. Geschäftsdomizil: Spitalgasse 4, bei Christian Hofer, Notar.
11. Mai 1983  
Rendez-vous Eliane Clerc, in Bern. Inhaberin der Firma ist Eliane Clerc, von Montéux und Corpataux, in Bern. Partnerwahlinstitut. Laupenstrasse 8.
11. Mai 1983  
Comet-Immobilien AG, in Liebefeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2170). Dr. Alfred Scheidegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.
11. Mai 1983  
Gesellschaft für elektronische Röhren Comet Bern, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2170). Martin Frey ist nun Delegierter des Verwaltungsrates (bisher Mitglied und Direktor); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Peter Moebius, von Zürich, in Schlieren, Gemeinde Köniz.
11. Mai 1983  
Comet Holding AG, in Bern (SHAB Nr. 278 vom 29. 11. 1982, S. 3815). Martin Frey ist nun Delegierter des VR (Verwaltungsrates) (bisher Mitglied und Direktor); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Edmond Vialat, Vizedirektor, ist erloschen. Peter Stoffel, Delegierter des VR, wohnt nun in Dully.
11. Mai 1983  
Iba AG, in Bern, Bürobedarf usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1980, S. 77). Peter Salomoni ist nun Direktor (bisher Vizedirektor); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Peter Basci, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Köniz.
11. Mai 1983  
Iloma-Holding AG, in Bern (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1980, S. 77). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Ursula Widmer, von Gais, in Bern. Dr. Peter Basci, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Köniz.

## Büro Biel

11. Mai 1983  
Mett 79 AG, in Biel, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken und von Beteiligungen (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1978, S. 3457). Claire Gasser ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer VR mit Einzelunterschrift: Hans-Rudolf Wyszbrod, von Bozigen, Gemeinde Biel, in Biel.

## Bureau de Courtelary

- 10 mai 1983  
Garage du Relais S.A., à Sonceboz (FOSC du 5. 4. 1982, no 79, p. 1058). La signature de Romain Farine est éteinte. André Lécho, de et à Orvin, est nommé membre du conseil d'administration avec signature individuelle. André Eichenberger, de Trub, à Bienne, est nommé fondé de procuration; il signe avec un administrateur.
- 10 mai 1983  
Atelier de mécanique du Relais SA, à Sonceboz (FOSC du 11. 5. 1978, no 108, p. 1432). Romain Farine, administrateur, ayant démissionné, sa signature est éteinte.
- 10 mai 1983  
Küenzi Daniela, à Cormoret. Le chef de la maison est Daniela Küenzi née Mauron, de Schlosswil, à Cormoret. Exploitation d'une épicerie-alimentation générale.
- 10 mai 1983  
Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon S.A., Succursale de Tramelan, à Tramelan (FOSC du 1. 11. 1979, no 256, p. 3450), avec siège principal à Fontainemelon. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.
- 10 mai 1983  
Syndicat d'élevage du bétail de la race tachetée rouge de Tramelan et environs, à Tramelan, société coopérative (FOSC du 12. 11. 1979, no 265, p. 3571). L'assemblée générale du 11 mars 1982 a adopté de nouveaux statuts. Nouvelle raison sociale: Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Tramelan et environs. Les statuts portent la date du 11 mars 1982. But: encourager l'élevage de la race tachetée rouge du Simmental. Prestations: cotisations annuelles et finance d'entrée fixées par l'assemblée générale. Responsabilité: exclusion de toute responsabilité individuelle des associés.
- 10 mai 1983  
Elf (Suisse) S.A., succursale de Péry-Reuchenette, à Péry, achat, vente, importation, exportation d'hydrocarbures (FOSC du 23. 2. 1982, no 44, p. 583). Maurice Hess, président, habite maintenant à Genève. Jacques Auguste Verdier, directeur, habite à Chêne-Bourg. Joachim Schiffmann ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. A été nommé sous-directeur: Hans-Rudolf Christen, d'Affoltern im Emmental, à Commugny, avec signature collective à deux avec un administrateur ou le directeur.

## Büro Frutigen

11. Mai 1983  
Gebr. Sieber, in Reudlen, Gemeinde Reichenbach im Kandertal. Rudolf Sieber, von Reichenbach im Kandertal, in Reudlen, und Andreas Sieber, von Reichenbach im Kandertal, in Frutigen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 5. April 1983 begonnen hat. Bedachungen, Fassaden, Isolationen und Holzbau. Reudlen, 3713 Reichenbach im Kandertal.

## Büro Interlaken

11. Mai 1983  
**Snack-Café Green, Christine Zürcher**, in Interlaken, Betrieb des Tea-Rooms Green (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2402). Die Firma wird geändert in: **Souvenir-Corner, Frau Ch. Zürcher**. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Textilwaren und Souvenirs, Neues Geschäftsflokal: Höheweg 86.

11. Mai 1983  
**Michael Baumann**, in Wilderswil. Inhaber der Firma ist Michael Baumann, von Gossau ZH, in Wilderswil. Bauzeichnungsbüro.

11. Mai 1983  
**Marcel Zysset-Fuchs**, in Brienz. Inhaber der Firma ist Marcel Zysset, von Bettwil, in Brienz. Betrieb des Campingplatzes Aaregg Aaregg.

11. Mai 1983  
**Küchen Studio Siegfried Kurz**, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Siegfried Kurz, deutscher Staatsangehöriger, in Unterseen. Handel mit Kücheneinrichtungen. Jungfraustrasse 72.

11. Mai 1983  
**Ruth Hofer-Schär, Wullelde**, in Interlaken. Inhaberin der Firma ist Ruth Hofer-Schär, in Interlaken. Verkauf von Wolle. Postgasse 10, 3800 Interlaken.

11. Mai 1983  
**Frau S. Gsell**, in Interlaken. Inhaberin der Firma ist Sophie Gsell-Thüng, von Villmergen, in Interlaken. Betrieb eines Damen- und Herrencoiffeursalons. Marktgasse 48.

11. Mai 1983  
**Christian Balajew**, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Christian Balajew, von Kappel SG, in Interlaken. Handel mit und Reparaturen von Schuhen. Rosenstrasse 5.

11. Mai 1983  
**Guido Rodl**, in Brienz. Holzwarenfabrikation und Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1983, S. 1339). Weiteres Geschäftsflokal: Höheweg 72, 3800 Interlaken.

## Büro Langnau (Bezirk Signau)

11. Mai 1983  
**W. Kühni**, in Langnau im Emmental, Käseartikel, Käse- und Butterhandlung, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1963, S. 2003). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

## Büro Nidau

11. Mai 1983  
**Peter Glanzmann**, bisher in Biel (SHAB Nr. 286 vom 8. 12. 1982, S. 3925). Die Firma hat ihren Sitz nach Nidau verlegt. Inhaber ist Peter Glanzmann, von Alberswil, in Biel. Industrieelektronik, NC-Technik. Martweg 4, 2560 Nidau.

## Büro Thun

9. Mai 1983  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Uetendorf und Umgebung**, in Uetendorf (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1977, S. 1459). An der Generalversammlung vom 11. März 1981 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Der Zweck wird wie folgt neu umschrieben: Die Genossenschaft bezweckt die wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe zu fördern. Diesen Zweck sucht sie namentlich zu erreichen durch die Vermittlung landwirtschaftlicher Produktionsmittel und Verbrauchsgüter, die Vermittlung landwirtschaftlicher Erzeugnisse, das Erbringen weiterer Dienstleistungen; die Förderung der beruflichen Kenntnisse und des genossenschaftlichen Geistes durch geeignete Veranstaltungen. Die Verwaltung besteht nun aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Sekretär und mindestens 6 Beisitzern (bisher 4 Beisitzern). Weitere Statutenänderungen betreffen keine publizationspflichtigen Tatsachen. Rudolf Lanz, Präsident, und Walter Gugger, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Fritz Bühlmann ernannt. Neuer Sekretär ist der bisherige Beisitzer Ernst Wittwer, von Linden, in Uetendorf. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Geschäftsführer kollektiv zu zweien.

## Büro Wangen an der Aare

11. Mai 1983  
**Haefliger AG**, in Herzogenbuchsee, Betrieb von Schäl- und Getreidemühlen sowie einer Kraftfüttermühle usw. (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1982, S. 78). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. April 1983 wurde das Aktienkapital von Fr. 8 100 000 auf Fr. 11 550 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und 800 Prioritätsaktien zu Fr. 4000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 11 550 000, eingeteilt in 1350 Namenaktien zu Fr. 1000 und 2550 Prioritätsaktien zu Fr. 4000.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

11. Mai 1983  
**Kelcar AG**, in Littau, Luzernerstrasse 123, 6014 Littau (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 6. 5. 1983. Zweck: Herstellung und Reparatur von Autozubehör; Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Präsident: Ernst Keller, Mitglieder: René Keller und Gertrud Keller, alle von Konolfingen, in Kriens; sie zeichnen einzeln.

11. Mai 1983  
**Mers AG**, in Meggen, Benzeholzstrasse 8, 6045 Meggen (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 9. 5. 1983. Zweck: Handel mit und Transport von Waren aller Art, insbesondere von Lebensmitteln; Erwerb und Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen immateriellen Güterrechten; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief; falls die Adressen der Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Max Scherrer, von Mosnang, in Meggen.

## 11. Mai 1983

**Bühlmann-Fenner AG, Luzern, Büro- und Hotelbedarf**, in Luzern (SHAB Nr. 100 vom 3. 5. 1982, S. 1390). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Bühlmann, von Luzern, in Udligenswil.

11. Mai 1983  
**Concom Commercial SA**, in Luzern, Rohprodukte aller Art (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1982, S. 1090). Statutenänderung vom 26. April 1983. Es wurde dadurch keine publikationspflichtige Tatsache betroffen.

11. Mai 1983  
**Contora AG, Buch- und Offsetdrucker, Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1311). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Urs Bühlmann, von und in Luzern. Peter Bühlmann, Mitglied, wohnt nun in Udligenswil.

11. Mai 1983  
**Dumbarton Trading Co. Ltd.**, in Luzern, Rohprodukte aller Art (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1431). Statutenänderung vom 26. April 1983. Es wurde dadurch keine publikationspflichtige Tatsache betroffen.

11. Mai 1983  
**Fournit AG**, in Wikon, Furnituren für Buchbinder usw. (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1982, S. 78). Statutenänderung vom 6. Mai 1983. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Neuer Delegierter des VR ist der bisherige Geschäftsführer Peter Otz, von Oberbalm, in Brittnau; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Willy Keist, von und in Wikon.

11. Mai 1983  
**Erwin Krieger**, in Meggen, elektrische Anlagen (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1959, S. 732). Einzelprokura wurde erteilt an Roman Sigrist, von und in Meggen. Geschäftsadresse nun: Hauptstrasse 37, 6045 Meggen.

11. Mai 1983  
**Lugastro AG**, in Luzern, gastgewerbliche Betriebe (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1982, S. 2622). Neue Adresse: Schlossergasse 1, 6004 Luzern.

11. Mai 1983  
**Robra-Trans AG**, in Luzern, Sachtransporte (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 276). Einzelprokura wurde erteilt an Eugen Honninger, von Zürich und Wald ZH, in Studen, Gemeinde Unterberg.

11. Mai 1983  
**Wohnbau Sursee AG**, in Sursee (SHAB Nr. 213 vom 15. 9. 1981, S. 2927). Werner Graber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Otto Estermann, von und in Sursee.

11. Mai 1983  
**Schindler Management AG**, in Ebikon, Leitung eines Konzerns (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1983, S. 356). Statutenänderung vom 26. April 1983. Es wurden dadurch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen. Zeno Schindler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Dr. Peter Weichhardt; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Johann G. Hartmann, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident, und Werner Ligenströber, bisher Vizepräsident, ist nun Mitglied; sie zeichnen beide weiterhin kollektiv zu zweien. Neue Mitglieder des VR sind die bisherigen Direktoren: Luc Bonnard, von Nyon und Arnex-von-Nyon, nun in Hergiswil NW, und Dr. Uli Sigg, von Dörfingen, in Hergiswil NW; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Raymond Beaudet, französischer Staatsangehöriger, in Luzern.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

11. Mai 1983  
**Späni Elektro-Mechanik AG**, in Altendorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Mai 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer elektromechanischen Werkstätte, insbesondere die Entwicklung und die Herstellung von Maschinensteuerungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundeigentum erwerben oder veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Einzelfirma «Josef Späni», Werkstätte für Elektromechanik, in Altendorf, Aktiven und Passiven (ohne Lebensmittel-Discountgeschäft) zum Preise von höchstens Fr. 250 000 zu übernehmen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Josef Späni-Ammann, von Steinen, in Altendorf. Einzelprokura wird erteilt an Beatrice Späni-Ammann, von Steinen, in Altendorf. Domicil: Bülhof.

11. Mai 1983  
**Luftseilbahn Küssnacht-Seebodenalp**, in Küssnacht am Rigi. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 97). Anton Gössi, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Josef Kost, Ernst Seeholzer, Vinzenz Krienbühl und Heinrich Saredi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurden in den VR gewählt: Paul Müller-Gadola, von Oberägeri; Daniel Saredi, von Riesenstalden, und Werner Seeholzer-Konrad, von Küssnacht am Rigi, alle in Küssnacht am Rigi. Das bisherige Mitglied, Walter Ulrich, ist nun Vizepräsident des VR und führt Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 1983  
**Seedamm Carrosserie AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1147). Gemäss Verfügung vom 20. April 1983 des Einzelrichters des Bezirkes Höfe wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

## Nidwalden - Nidwald - Untervale Sottoselva

11. Mai 1983  
**Tom Trading AG**, in Hergiswil. Gemäss Statuten vom 9. Mai 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Industrieerzeugnissen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen industriellen und Handelsfirmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, die in Beziehung zu ihrem Zweck stehen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Bernhard Knöbl, von Moudon, in Pully, Präsident, und Christine Brun, von Carouge GE, in Lausanne, Sekretärin. Direktor mit Einzelunterschrift ist Maurice Brun, von Carouge GE, in Lecco (I). Domicil: Pilatusstrasse 38, c/o Alpina-Treuhand AG, 6052 Hergiswil.

## Glarus - Glaris - Glarona

11. Mai 1983  
**Zweifel & Co.**, in Glarus S., Handel mit Büromaschinen und -material sowie Büromöbeln, Reparaturwerkstätte für Büromaschinen (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1976, S. 1543). Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Gret Zweifel-Walcher ist nun Kommanditistin mit einer Kommanditumsomme von Fr. 30 000. Martin Zweifel, bisher Kommanditär, ist nun unbeschränkt haftender Gesellschafter, seine Kommanditumsomme von Fr. 30 000 ist damit erloschen. Beide Gesellschafter zeichnen weiterhin einzeln.

11. Mai 1983  
**Vervoll AG**, in Glarus, Handelsgeschäfte aller Art, speziell im Wollhandel (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1981, S. 2531). An der ordentlichen Generalversammlung vom 6. Mai 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Ostratex SA**.

11. Mai 1983  
**EDV-Beratung Small & Large AG**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1982, S. 1765). Infolge Sitzverlegung nach Muri bei Bern (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1983, S. 1579) wird die Firma von Amtes wegen gelöst.

## Zug - Zoug - Zugo

11. Mai 1983  
**Witrans AG**, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. Mai 1983. Zweck: Kauf, Verkauf und Vermietung von Eisenbahnen, Durchführung von Finanzierungen; kann Gesellschaften verwalten und Beteiligungen erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Annen, von Schwyz und Zug, in Zug. Domicil: Neugasse 29, c/o Buchhaltungs- und Revisions-AG, 6300 Zug.

11. Mai 1983  
**Conduit Trading AG**, in Zug, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1983, S. 1580). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Sushil K. Fremchand, britischer Staatsangehöriger, in Zürich.

11. Mai 1983  
**Comfin AG**, in Zug, Vermittlung von Computern usw. (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3920). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Mai 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Comcap Holding AG**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Beteiligung an anderen Gesellschaften in der Computerbranche; kann Patente, Urheberrechte und andere Schutzrechte erwerben und verwerten.

11. Mai 1983  
**Agrotecfin AG**, in Zug, Übernahme von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 225 vom 28. 9. 1982, S. 3099). Jean A. Duruz, Präsident, und Etienne Gardiol sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Carl Eugster, von Trogen AR und Riehen, in Riehen.

11. Mai 1983  
**Procalor Holding AG**, in Zug (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1983, S. 388). Dr. Reto E. Meier, Präsident des Verwaltungsrates, zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

11. Mai 1983  
**Nördbond Ltd.**, in Zug, Handel mit Wertschriften usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1969, S. 2680). Rudolf Lienert ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Kurt Kym, von Zürich, in Egg.

11. Mai 1983  
**Sidpack Export AG**, in Zug, Export und Import von Verpackungsmaterial usw. (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1981, S. 944). Einzelprokura wurde erteilt an Christian Gubler, von Aawangen, in Zürich.

11. Mai 1983  
**LS Lärmschutz AG**, in Zug (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2202). Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Jürg Lutz, von Basel, in Binningen, Präsident, und Kurt Surer, von Arisdorf, in Steinhäusern: Beat Ghilardi, Mitglied des VR, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

11. Mai 1983  
**Sofir AG**, in Zug, Durchführung von Finanz-Transaktionen usw. (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2187). Martial Fréne, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Guy Studer, von Saint-Léonard, in Pully.

11. Mai 1983  
**Bröer Ebro-Armaturen Establishment & Co. Kommanditgesellschaft** in Eschen (FL), Zweigniederlassung Cham, in Cham, Handel mit und Fabrikation von Armaturen und Giesserieartikeln (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1907). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Eschen (FL). Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Bröer Ebro Armaturen Establishment, Eschen (FL), hat die Firma geändert in «Bröer Absperrarmaturen Establishments». Demzufolge lautet die Firma des Hauptsitzes: «Bröer Absperrarmaturen Establishment & Co. Kommanditgesellschaft» und die Firma der Zweigniederlassung Cham nun: **Bröer Absperrarmaturen Establishment & Co. Kommanditgesellschaft in Eschen (FL), Zweigniederlassung Cham**.

11. Mai 1983  
**Niag Holding AG für die Nahrungsmittelindustrie**, in Zug, dauernde Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1977, S. 2072). Edmund Annen ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Heinz Mühlemann, von Alchenstorf, in St-Légier-La Châssais.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

11. mai 1983  
**Fiduciaire Henri Meyer**, à Bulle. Le chef de la maison est Henri Meyer, de Cerniat, à La Tour-de-Tréme. Toutes activités dans la branche fiduciaire. Avenue de la Gare 10.

11. mai 1983  
**Fiduciaire Bernard Charrière**, à Bulle. Le chef de la maison est Bernard Charrière, de Cerniat, à Charmey. Toutes activités dans la branche fiduciaire. Avenue de la Gare 10.

**Bureau d'Estavayer-le-Lac**

11. Mai 1983  
**Anne-Lyse Schaller**, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Anne-Lyse Schaller, épouse de Jean-Pierre, de Wünnwil-Flamatt, à Estavayer-le-Lac. Kiosque, tabacs, journaux. Rue de l'Hôtel de Ville 9.

11. Mai 1983  
**Prodo S.A.**, à Domdidier, fabrication et vente de construction et de produits chimiques de tout genre (FOSC du 26. 7. 1982, p. 2415). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 mai 1983, la société a porté son capital de fr. 120 000 à fr. 240 000 par l'émission de 120 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 240 000, divisé en 240 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

11. Mai 1983  
**Louis Butty**, à Estavayer-le-Lac, librairie, papeterie, articles et machines de bureau, tabacs et journaux (FOSC du 23. 6. 1972, p. 1658). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

**Bureau de Fribourg**

11. Mai 1983  
**Sopart Holding S.A.**, à Fribourg (FOSC du 14. 6. 1976, no 136, p. 1680). L'administrateur Christian Chavallaz a démissionné; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs avec signature individuelle: Jean Schmutz, de Bösingen, à Tafers, président, et Jacques Merkt, de Renan, à Genève, secrétaire. Nouvelle adresse: place de la Gare 4, c/o Me Jean Schmutz.

11. Mai 1983  
**Roger Morel**, à Fribourg, exploitation du Buffet de la Gare (FOSC du 19. 9. 1974, no 219, p. 2540). L'inscription est radiée par suite du décès du titulaire.

11. Mai 1983  
**Pauline Morel**, à Fribourg. La titulaire est Pauline Morel, de Mézières FR, à Fribourg. Exploitation du Buffet de la Gare. Place de la Gare.

11. Mai 1983  
**Gestimobil S.A.** en liquidation, à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 21. 4. 1981, no 98, p. 1215). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

11. Mai 1983  
**Ludomat S.A.**, à Fribourg, exploitation de jeux automatiques, etc. (FOSC du 14. 12. 1981, no 290, p. 3920). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège de la société à Bulle (FOSC du 25. 8. 1982, no 196, p. 2767).

11. Mai 1983  
**Montal S.A.**, à Fribourg, commerce de marchandises, etc. (FOSC du 28. 7. 1982, no 172, p. 2450). Les 100 actions de fr. 500 au porteur ont été transformées en actions nominatives. Le capital est actuellement de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Statuts modifiés le 10. 5. 1983 sur ce point et sur d'autres points non soumis à publication. Alfred Studer n'est plus directeur; il est nommé administrateur et président et continue à signer individuellement. Isabella Maria Magdalena Guidin, administratrice (inscrite), est nommée vice-présidente; Clément Barras, n'est plus président; il reste administrateur. Les deux continuent à signer collectivement à deux. Bruno Salina, de Viège, à Fribourg, est nommé directeur avec signature individuelle.

11. Mai 1983  
**Weinimpex S.A.**, à Fribourg, commerce de vins, etc. (FOSC du 16. 7. 1981, no 161, p. 2276). Henri Barth et Hans Brunner ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Paul Froelich, de Rapperswil, à Pully, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

**Bureau de Romont (district de la Glâne)**

11. Mai 1983  
**Entreprise Joseph Jaquet SA**, à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 5 mai 1983, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de maçonnerie, d'isolation par injection et périphérique, l'achat et la vente d'immeubles. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle Joseph Jaquet, à Romont, selon bilan au 1er janvier 1983, accusant un actif de fr. 74 330.80 et un passif de fr. 42 420.10, soit un actif net de fr. 31 910.70. L'actif comprend des marchandises, matériel d'exploitation, véhicules, les débiteurs, actifs transitoires, travaux en cours. Le passif comprend les fournisseurs et les crédits bancaires. L'apport est accepté pour le prix net de fr. 31 910.70, dont fr. 28 800 imputés sur le capital. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de l'apporteur sur ces biens, avec effet au 1. 1. 1983. L'assemblée est convoquée par lettres recommandées adressées à chaque actionnaire. L'organe de publicité de la société est la FOCS. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Joseph Jaquet, de Billens, à Romont, est administrateur unique, avec signature individuelle. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le capital social est libéré à raison de 60%, soit fr. 30 000. Bureau: route de la Comba 4.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Büro Balsthal**

11. Mai 1983  
**Josefine Christen geb. Mordasini**, in Klus, Gemeinde Balsthal, Betrieb des Restaurants Burg (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1971, S. 1572). Firma infolge Geschäftsbüroüberganges erloschen.

11. Mai 1983  
**Bernadette Landolt**, in Klus, Gemeinde Balsthal, Farbglässli 1, Neueintragung (Einzelfirma). Inhaberin: Bernadette Landolt, von Leuk, in Klus, Gemeinde Balsthal. Betrieb des Restaurants Burg.

**Büro Olten-Gösgen in Olten**

11. Mai 1983  
**Fernsehgenossenschaft Lostorf**, in Lostorf (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1668). René Graf ist nicht mehr Sekretär der Verwaltung, bleibt jedoch Mitglied derselben und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Margrit Ingold-Tschanz, von Lützerkofen-Ichertswil, in Lostorf, 1. Sekretärin der Verwaltung, ohne derselben anzugehören.

**11. Mai 1983**

**Albert Wyss AG Baugeschäft**, in Kappel, Dorfstrasse 94, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 18. 4. 1983. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten; Gerüstbau; Handel mit Bauelementen, Baugeräten und Werkzeugen aller Art; Erwerb und Verwertung von Erfindungen und gewerblichen Schutzrechten. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 150 000, voll libériert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: teilweise Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. 1. 1983 und Vertrag vom 18. 4. 1983 der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Albert Wyss, Baugeschäft», in Kappel SO, wonach Aktiven im Betrage von Fr. 391 415.35 und Passiven im Betrage von Fr. 219 579.60, zum Preise des Aktivenüberschusses von Fr. 171 835.75, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Albert Wyss, Präsident, und Frieda Wyss-Schuler, beide von und in Kappel SO; sie führen Einzelunterschrift.

**11. Mai 1983**

**Inter-Betho AG**, in Schönenwerd, Weidengasse 44, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. 4. 1983. Zweck: Vertrieb und Verlegung von Heizsystemen sowie Vermittlung, Vertrieb und treuhänderische Verwaltung von Vermögensanlagen. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich bei ändern, gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 libériert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Emil Nachbur, von Büren SO, in Zofingen, Präsident; Beatrice Fritsch, von Wolfwil, in Schönenwerd, und Reiner Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Hameln (D); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

**11. Mai 1983**

**SEA-Handels AG Olten**, in Olten (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1980, S. 2520). Statutenänderung: 26. 4. 1983. Firma nun: SEA-Handels AG Däniken. Neuer Sitz: Däniken, Oltenstrasse 717.

**Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Cittä****10. Mai 1983**

**W. Roth, Zweigniederlassung in Basel**, Metallgerüste (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1979, S. 497). Einzelfirma mit Hauptsitz in Gerlafingen. Löschung der Zweigniederlassung infolge Löschung der Firma am Hauptsitz.

**10. Mai 1983**

**Asag Agro-Systems AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 525). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 28. 4. 1983. Firma nun: Asag Agro-Systems AG in Liq. Liquidatorin: Wenger Treuhand AG, in Binningen. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Robert Forster, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Gesellschaft ohne Verwaltung.

**10. Mai 1983**

**Elektrizitäts-Aktiengesellschaft Basel**, in Basel (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1982, S. 4173). Werner Bitterli, Verwaltungsratsmitglied und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und Direktor einzeln. Kurt Bürgin, Paul Gärtner und Hugo Hüfsmid, dieser auch Bürger von Basel, nun in Binningen, führen nun Prokura zu zweien. Werner Paul Steiner, Vizepräsident, wohnt nun in Basel.

**10. Mai 1983**

**Aktiengesellschaft für Beteiligungen an privaten Unternehmen**, in Basel (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1983, S. 612). Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Albert Bürkler, von Alt St. Johann, in Kilchberg ZH.

**10. Mai 1983**

**LCB-Treuhand AG**, in Basel (SHAB Nr. 245 vom 21. 10. 1982, S. 3356). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bruno Rüssli; Unterschrift erloschen. Gesellschaft ohne Verwaltung.

**10. Mai 1983**

**Fördertechnik AG**, in Basel (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3392). Prokura zu zweien neu: Anton Hersberger, von Tenniken, in Münchenstein, und Aimé Minéry, französischer Staatsangehöriger, in Héising (F).

**10. Mai 1983**

**Paul Engeli**, in Basel, Eisenbetonarmierungsarbeiten (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3724). Domizil nun: Liesbergstrasse 15. Paul Engeli, Inhaber, wohnt nun in Basel.

**10. Mai 1983**

**EDV-Design B. Borföli**, in Basel (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2326). Béla Borföli, Inhaber, ist nun Bürger von Basel.

**10. Mai 1983**

**TM Verzollungen, Toni Mazzoleni**, in Basel (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3416). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**10. Mai 1983**

**Gima, Sonsöz & Co.**, in Basel, Nasenweg 26, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 20. 4. 1983. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Orhan Sonsöz, türkischer Staatsangehöriger, in Basel; Hüseyin Sen, türkischer Staatsangehöriger, in Basel; Ali Rıza Sahin, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, und Behice Papatya, türkische Staatsangehörige, in Basel, diese mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Handel mit Waren aller Art.

**Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno****11. Mai 1983**

**Otto Bruderer AG**, in Teufen, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 176 vom 3. 8. 1981, S. 2472). Die Prokura von Ernst Tanner ist erloschen. Paul Thalmann führt neu Einzelprokura; seine Kollektivprokura ist erloschen.

**11. Mai 1983**

**St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke A.G.**, Zweigniederlassung in Herisau (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1981, S. 1468). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Otto Bruderer, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied des VR Dr. Rudolf Reutinger, welcher neu Kollektivunterschrift zu zweien führt.

**11. Mai 1983**

**A.G. Elektrizitätswerk Heiden**, in Heiden (SHAB Nr. 188 vom 16. 8. 1982, S. 2660). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 22. April 1983 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet neu: **AG Elektrizitätswerk Heiden**. Zweck nun: Betrieb eines Elektrizitätswerkes für die Beschaffung und Verteilung elektrischer Energie in der Gemeinde Heiden und anschliessender Gebiete. Betrieb eines Elektro-Installationsgeschäftes, sowie Han-

del mit Elektromaterial und Apparaten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, verkaufen, überbauen und vermitteln, sowie sich an einem Unternehmen beteiligen, solche gründen oder übernehmen. Die Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 230 000, eingeteilt in 460 Namenaktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht neu aus 7 oder mehr Mitgliedern.

**St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo****11. Mai 1983**

**Mittelrheintalischer Rabattverein**, bisher in Rebsstein, Genossenschaft (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1430). An den Generalversammlungen vom 19. April 1980 und 16. April 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma wurde geändert in: **MRRV Detaillisten**. Der Sitz der Genossenschaft wurde nach Berneck verlegt. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Geschäftsadresse: Neugass 24, 9442 Berneck.

**11. Mai 1983**

**Bauex AG**, in Altsstätten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 10. Mai 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit Bauelementen, deren Montage und Serviceleistungen. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Paul Thür, von Altsstätten, in Lüdingen, Gemeinde Altsstätten. Geschäftsadresse: Trogenerstrasse 24, 9450 Altsstätten.

**11. Mai 1983**

**Datacare AG**, in Wil, Handel mit und Fabrikation von elektrischen, vor allem elektronischen Bauteilen usw. (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2556). An der Generalversammlung vom 5. Mai 1983 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 300 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben voll libérierten Namenaktien zu Fr. 500. Voll libériertes Grundkapital nun Fr. 250 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

**11. Mai 1983**

**A.-G. Elektrizitätswerke**, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1981, S. 3636). Jürg Bächtold, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR, Herbert Meier, welcher neu Einzelunterschrift führt.

**11. Mai 1983**

**Aluminiumwerke A.-G. Rorschach**, in Rorschach (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1983, S. 357). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Pius Herzog, von Homburg, in Horn, und Dr. Hans Zuberbühler, von Herisau, in St. Gallen.

**11. Mai 1983**

**A. Käppell's Söhne AG Chur**, Zweigniederlassung in Walenstadt, Strassenbau usw. (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1972, S. 1704). mit Hauptsitz in Chur. Neue Geschäftsadresse: Steinbruch Mürli, 8880 Walenstadt.

**11. Mai 1983**

**Projectina AG Heerbrugg**, in Heerbrugg, Gemeinde Au, Fabrikation und Verkauf von optischen Geräten usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982, S. 1712). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Liechi; er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

**11. Mai 1983**

**Textren AG**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien jeder Art (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1974, S. 1593). Das einzige Verwaltungsratsmitglied, Eduard Kobelt, wohnt nun in Urnäsch. Geschäftsadresse: Herderstrasse 2, 9000 St. Gallen.

**11. Mai 1983**

**Pro Elektra AG Wil**, in Wil, Fabrikation und Verkauf elektrotechnischer Apparate usw. (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1982, S. 1611). Neu wurde in den Verwaltungsrat und als Delegierter gewählt: Heinz Rutz, bisher Geschäftsführer; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

**11. Mai 1983**

**Strassenbaustoffe St. Gallen AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1729). Das Verwaltungsratsmitglied Jürg Roth wohnt nun in Uttwil.

**11. Mai 1983**

**Hänni & Partner AG**, in St. Gallen, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1982, S. 1885). Neue Geschäftsadresse: Höhenweg 13, 9000 St. Gallen.

**11. Mai 1983**

**Tiefgarage Bruggwiesen AG Kronbühl**, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1966). Bruno Kleger, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rolf Keller, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Das bisherige Mitglied des VR, Jules Janser, ist neu Vizepräsident; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Peter Schär, von Rohrbachgraben, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.

**11. Mai 1983**

**Kraftwerke Sarganserland AG (KSL)**, in Pfäfers (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2561). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Alex Streichenberg, von Basel und St. Gallen, in Wettingen, Vizepräsident, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Herbert Bay, deutscher Staatsangehöriger, in Baden, und Walter Hurter, von Affoltern am Albis, in Nussbaum. Die Prokuren von Rudolf Bosshard und Ernst Lamprecht sind erloschen.

**11. Mai 1983**

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1983, S. 464). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Hansruedi Baumann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rolf Schmitter, von Widnau, in St. Gallen.

**11. Mai 1983**

**Tima-Wohnbau AG, Goldach**, in Goldach (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1982, S. 423). An der Generalversammlung vom 10. Mai 1983 wurde die Firma geändert in **Tima-Finanz AG, Goldach** und die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Beteiligung an Unternehmen, Durchführung von Finanzierungen und Finanzgeschäften; An- und Verkauf von Immobilien im Ausland.

**11. Mai 1983**

**Rasche AG**, in Degersheim, Fabrikation von und Handel mit Tee usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 873). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll libériert. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 873). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll libériert. Rösli Rasche-Niederer, Verwaltungsratsmitglied, führt anstelle der Einzel- neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Franz Taiana, von Langnau am Albis, in Wädenswil.

11. Mai 1983  
Bank in Gossau, in Gossau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1982, S. 2988). Paul Egger, bisher Vizedirektor, wurde zum Direktor ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 1983  
Geberit techn. Beratungs AG, in Jona (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3393). Die Geschäftsadresse lautet richtig: Schachenstrasse 77, Post 8640 Rapperswil.

11. Mai 1983  
Textil-Export G.m.b.H., in St. Gallen (SHAB Nr. 134 vom 15. 6. 1981, S. 1909). Die Prokura von Werner Gantenbein ist erloschen.

11. Mai 1983  
Landwirtschaftliche Genossenschaft Gossau und Umgebung, in Gossau (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1943). Gebhard Ammann, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Vizepräsident gewählt: Emil Kessler, von Waldstatt, in Gossau SG. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien; der Geschäftsführer einzeln.

11. Mai 1983  
Sportanlage Degersheim, in Degersheim, Genossenschaft (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1982, S. 893). Erich Gächter, Aktuar, und Rudolf Sturzenegger, Kassier, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in die Verwaltung und als Kassier gewählt: Hans Büchler, von Mogelsberg, in Degersheim.

11. Mai 1983  
Käseergengenossenschaft Nassen und Umgebung, in Nassen, Gemeinde Moggelsberg (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1975, S. 2627). Ernst Näf, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Erwin Schöb, von Gams, in Nassen, Gemeinde Mogelsberg. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

11. Mai 1983  
Protestantisches Erholungsheim Bellevue Amden, in St. Gallen, Verein (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1978, S. 1617). Die Unterschrift von Erwin Caillet, Vorstandsmitglied und Kassier, ist infolge Todes erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Kassier gewählt: Christian Lutz, von Rheineck, in St. Gallen. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier oder Aktuar.

11. Mai 1983  
Schiffsbetrieb Quinten, Julius Walser & Othmar Walser, in Quinten, Gemeinde Quarten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1980, S. 1505). Neue Geschäftsadresse: bei Othmar Walser, Oberdorf, 8877 Murg.

11. Mai 1983  
Johs. Schmid & Co., in St. Gallen, Verwaltung von Liegenschaften, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1977, S. 1180). Der Kommanditär Hanswalter Schmid wohnt nun in Gais.

11. Mai 1983  
Dipl. Ing. U. Smid, Kommanditgesellschaft, in St. Gallen, Planung, Durchführung und Finanzierung von Forschungs- und Entwicklungsprojekten usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1979, S. 2927). Die Kommanditärin «Sidis AG» hat nun ihren Sitz in Romanshorn.

11. Mai 1983  
Konrad Vogel, in Bad Ragaz, Apparatebau (SHAB Nr. 270 vom 19. 11. 1959, S. 3171). Neue Geschäftsadresse: Rheinstrasse 10, 7310 Bad Ragaz.

11. Mai 1983  
Heeb Erwin, in Altstätten. Inhaber der Firma ist Erwin Heeb-Stadler, von und in Altstätten. Einzelpokura: Margreth Heeb-Stadler, von und in Altstätten. Bauschäft. Marktgasse 46, 9450 Altstätten.

11. Mai 1983  
Josef Sutter, in St. Gallen, Metzgerei (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1969, S. 2063). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

11. Mai 1983  
Motel-Autobotel AG, in Davos, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1983, S. 1305). Durch Beschluss vom 28. 4. 1983 hat der Bezirksgerichtsausschuss Oberlandquart, in Jenaz, den Konkurs widerrufen. Infolgedessen besteht die Gesellschaft entsprechend der früheren Eintragung weiter (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1979, S. 3724).

11. Mai 1983  
Electronic Holding S.A., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 25. 4. 1974, n. 95, p. 1108). Giuseppe Torricelli, dimissionario, non è più amministratore; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Diego Colombo, da Stabio in Montagnola. Nuovo recapito: c/o Thomas Turnes, Schützenweg 11, 7000 Coira.

## Aargau - Argovie - Argovia

11. Mai 1983  
Eldom Aarburg AG, in Aarburg, Pilatusstrasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 9. 5. 1983. Zweck: Handel mit Import und Export sowie Entwicklung von Haushaltsgeräten; Handel mit Produkten für «Do-it-yourself», Spielzeugen, Sportgeräten und Textilien; Beratungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Georges Feierabend, von Engelberg, in Aarburg, Präsident, und Martin Tschuur, von Medel (Lucmagn), in Olten; beide mit Einzelunterschrift.

11. Mai 1983  
Fodeca-Technik Eterlin Jos. AG, in Zofingen, Rotfarbstrasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 3. 5. 1983. Zweck: Ausführung von Kunstschlossarbeiten; Fabrikation von und Handel mit Salontischen; Schneidbrennen von Eisen; Erwerb, Überbauung und Verwaltung von Immobilien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 233 521.50 und Passiven von Fr. 164 780.25 des von Josef Eterlin in Zofingen betriebenen, nicht eingetragenen Geschäftes, gemäss Bilanz vom 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 68 741.25, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital anrechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Josef Eterlin, von Muri AG, in Zofingen, mit Einzelunterschrift.

11. Mai 1983  
Konrad Rüede AG, in Untersiggenthal, Ingenieurarbeiten usw. (SHAB Nr. 28 vom 2. 4. 1980, S. 385). Einzelprokura neu: Hanspeter Rüede, von Sulz AG, in Untersiggenthal.

11. Mai 1983  
Luigi Pallilo, in Neuenhof, Dorfstrasse 21, Einzelprokura (Neueintragung). Inhaber: Luigi Pallilo, italienischer Staatsangehöriger, in Stäfa. Handel mit Möbeln.

11. Mai 1983  
Reichhold Chemie AG, in Hausen (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1983, S. 845). Hans Kraicinger, Prokurist, ist nun Bürger von Stetten AG.

11. Mai 1983  
Vinzenz Meier AG, in Aarau, Handel mit Blumen usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1983, S. 465). Prokura Margrit Hitz erloschen.

11. Mai 1983  
Kägi AG, Küchenmöbelfabrik, in Zurzach (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3242). Das Obergericht des Kantons Aargau hat den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung am 11. 4. 1983 bestätigt. Firma nun: Kägi AG, Küchenmöbelfabrik in Nachlassliquidation. Liquidatorin: «Santschi Treuhander AG», in Thun. Liquidationsdomizil: bei der Liquidatorin, Niesenstrasse 1, 3601 Thun. Unterschriften der im Verwaltungsvertrag verbleibenden Mitglieder: Hans Rudolf Steiger, Präsident; Friedrich Burkhalter und Heinz Sticking erloschen. Unterschriften Florian Held, Richard Portmann und Heinz Marx, Direktoren, sowie Prokuren Max Weder und Dr. Urs Binz erloschen.

11. Mai 1983  
Rudolf Häusermann AG, in Seengen, Möbelfabrik (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3945). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Martha Häusermann, Präsidentin; Unterschrift erloschen. Rudolf Häusermann, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

11. Mai 1983  
Novatrend AG, in Lenzburg, Immobilien usw. (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1975, S. 2075). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bruno Thut; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: René Méroz, von Sonvilier, in Ruppertswil. Hedwig Häusermann, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun einzeln. Geschäftsadresse neu: Burghaldenstrasse 66.

11. Mai 1983  
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Brugg (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 525). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien neu: Jürg Imhof, von Horrenbach-Buchen, in Windisch.

11. Mai 1983  
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Wettingen (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 550). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien neu: Erich Strelbe, von Uezwil, in Lengnau AG.

11. Mai 1983  
Opus Development AG, in Rheinfelden, Betriebsberatungen usw. (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1983, S. 1228). Verwaltungsratsdelegierter mit Unterschrift zu zweien neu: Erik Juhlin, schwedischer Staatsangehöriger, in Aakersberga (S).

11. Mai 1983  
Raiffeisenkasse 4353 Leibstadt, in Leibstadt, Genossenschaft (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1983, S. 34). Aus Vorstand ausgeschieden: Fridolin Blülle, Präsident; Unterschrift erloschen. Hans Stöckli, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Vorstandspräsident zu zweien. Vorstandsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Heinrich Pfister, von Klingnau, in Leibstadt.

11. Mai 1983  
Antennengenossenschaft Oberflachs, in Oberflachs (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1979, S. 2388). Statutenänderung: 25. 3. 1983. Verwaltung nun: 3 bis 7 Mitglieder. Aus Verwaltung ausgeschieden: Rudolf Weber, Kassier, und Helmut Roth, Aktuar; Unterschriften erloschen. Unterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident neu: Hans Etter, von Ried bei Kerzers, in Oberflachs, bisher Mitglied, nun Verwaltungskassier. Verwaltungskassier mit Unterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident neu: Paul Kyburz, von Erlinsbach, in Veltheim.

11. Mai 1983  
Paul Güntert Söhne AG, in Mumpf, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1974, S. 1682). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Güntert-Degen, Präsident; Unterschrift erloschen. Einzelunterschrift neu: Rudolf Güntert, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratspräsident, und Markus Güntert, Verwaltungsratsmitglied. Prokura Emma Güntert erloschen.

11. Mai 1983  
Norostschweizerische Kraftwerke, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1982, S. 2792). Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Herbert Bay, deutscher Staatsangehöriger, in Baden, und Walter Hutter, von Alftoltern am Albis, in Obersiggenthal. Prokuren Rudolf Bosshard und Ernst Lamprecht erloschen.

11. Mai 1983  
Hürzeler-Treuhand, in Schöftland (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 786). Geschäftsadresse neu: Ruederstrasse 1073.

11. Mai 1983  
Paso AG, in Schöftland, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 418). Domizil nun: Ruederstrasse 1073, bei Hürzeler-Treuhand.

11. Mai 1983  
Reisebüro Kuoni AG, Filiale Aarau, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1332). mit Hauptsitz in Zürich. Werner Lüscher, Prokurist, wohnt nun in Bern.

11. Mai 1983  
Montage-Service Hügli, in Zurzach, Fenster- und Fassadenmontagen (SHAB Nr. 245 vom 21. 10. 1982, S. 3357). Geschäftsadresse neu: Basterstrasse 3.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

11. Mai 1983  
Brummer-Reparatur AG, in Bürglen, Ausführung von Reparaturen an Nutzfahrzeugen aller Art sowie dazugehörige Dienstleistungen und Handel mit Fahrzeugen (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3833). An Aldo Gartenmann, von Griesenberg, in Istighofen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

11. Mai 1983  
Mosterei-Genossenschaft Homburg, in Homburg (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1301). Rudolf Köpfer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Eugen Goldinger, von Homburg, in Hinterhomburg, Gemeinde Homburg, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

11. Mai 1983  
Kurt Herzog, Milchprodukte, in Romanshorn. Firmainhaber ist Kurt Herzog, von Homburg, in Romanshorn. Handel mit Milchprodukten und Lebensmitteln. Kreuzlingerstrasse 19, 8590 Romanshorn.

11. Mai 1983  
Wilfried Klukas, in Romanshorn. Firmainhaber ist Wilfried Klukas, deutscher Staatsangehöriger, in Romanshorn. Spenglerei und sanitäre Anlagen. Alleestrasse 40, 8590 Romanshorn.

11. Mai 1983  
Martin Albrecht, in Arbon. Firmainhaber ist Martin Albrecht, von Mels, in Arbon. Restaurant-Cafeteria zum Obertor. Hauptstrasse 29, 9320 Arbon.

11. Mai 1983  
Delta Records G. Germitsch, in Stachen. Firmainhaber ist Gert Germitsch, österreichischer Staatsangehöriger, in Stachen. Produktion von, Handel mit und Vertrieb von Musikschallplatten und Musikassetten. St. Gallerstrasse 290, 9320 Stachen.

11. Mai 1983  
Eduard Leutenegger, in Ifwil, Gemeinde Balternwil. Firmainhaber ist Eduard Leutenegger, von Balternwil, in Ifwil, Gemeinde Balternwil. Maschinenbau. Ifwil, 8362 Balternwil.

11. Mai 1983  
Transorgan, AG für Umwandlung von Naturstoffen, in Bürglen (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1982, S. 2125). Die Unterschrift von Dr. Pius Küng ist erloschen. An Hans Kaspar Böhi, von Schönholzerswil, in Bürglen, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

11. Mai 1983  
Hch. Schrepfer, in Frauenfeld, Bäckerei, Konditorei, Café-Restaurant (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1969, S. 588). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Ermatingen verlegt. Jetzige Natur des Geschäftes: Betrieb des Hotels Bahnhof. Bahnhofstrasse, 8272 Ermatingen.

11. Mai 1983  
Schrepfer, in Frauenfeld, Firmainhaber ist Hanspeter Schrepfer, von Obstallden, in Frauenfeld, Bäckerei-Konditorei, Café-Restaurant. Zürcherstrasse 61, 8500 Frauenfeld.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Locarno

11. Mai 1983  
Damocap di Maria Luigia Capone, in Locarno, importazione e esportazione di materiale enologico (FUSC del 5. 10. 1982, n. 231, p. 3177). Questa ragione sociale è cancellata per mancato inizio attività.

11. Mai 1983  
Jeans Company di Piero Prestia, in Muraltio. Titolare è Piero Prestia, cittadino italiano in Losone. Genere di commercio: abbigliamento. Recapito: viale della Stazione.

11. Mai 1983  
Cassa Raiffeisen di Vogorno, in Vogorno, società cooperativa (FUSC del 15. 4. 1982, n. 85, p. 1150). Mario Torroni, dimissionario, non fa più parte del comitato, la sua firma è cancellata. Gianni Gamboni, da e in Vogorno, è nominato nuovo presidente con firma collettiva a due.

11. Mai 1983  
Aldina S.A., in Locarno, immobiliare, ecc. (FUSC del 11. 9. 1974, n. 212, p. 2466). Con decisione assembleare del 9 maggio 1983, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: Aldina S.A. in liquidazione, da Gabriele Pedrazzini, da Campo-Vallemaggia in Tegna, nominato liquidatore con firma individuale; la sua firma quale amministratore unico è cancellata.

## Ufficio di Lugano

11. Mai 1983  
Banca Unione di Credito, in Lugano, società anonima (FUSC del 28. 1. 1983, n. 23, p. 325). Renato Willig, già vice-presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Dott. Giulio Merlani, già membro, è ora vice-presidente con firma collettiva a due come finora.

## Ufficio di Mendrisio

11. Mai 1983  
Idrotassa S.A., in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 10. 5. 1983. Scopo: la produzione e vendita d'apparecchiature per il trattamento delle acque. La società potrà fondare filiali. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Sergio Ronelli, da Crana in Balerna, presidente; Angelo Grisoni, da Casima in Vacallo, membro; ambedue con firma collettiva a due. Recapito: via Pasteur 1, 6830 Chiasso.

11. Mai 1983  
Luigi Gaffuri, in Castel San Pietro. Titolare della ditta individuale è Luigi Gaffuri, da Besazio in Castel San Pietro. Confezioni. Uffici propri, 6874 Castel San Pietro/Gorta.

11. Mai 1983  
Alir S.A., in Chiasso, operazioni di spedizione, ecc. (FUSC del 24. 9. 1980, n. 224, p. 3144). In scioglimento: 10. 5. 1983. Nuova ragione sociale: Alir S.A. in liquidazione. Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Alberto Bordogna, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: corso San Gottardo 84, 6830 Chiasso.

## Vaud - Waadt - Waad

## Bureau d'Echallens

11. Mai 1983  
Société de laiterie de Nonfoux, à Nonfoux, commune d'Essertines-sur-Yverdon, société coopérative (FOSC du 26. 7. 1977, p. 2452). Dans son assemblée du 12 octobre 1982, la société a décidé sa dissolution qui sera opérée sous la raison sociale: Société de laiterie de Nonfoux, en liquidation. Liquidateurs: Louis Auberson, de et à Essertines-sur-Yverdon; Ernst Leibundgut, d'Obereckstolz, à Essertines-sur-Yverdon; et Pierre Philippe Courvoisier, de Donneloye, à Essertines-sur-Yverdon; les trois avec signature collective à deux.

## Bureau de Lausanne

11 mai 1983  
**Diavt S.A.**, à Lausanne, commerce à l'étranger de marchandises, en particulier dans le domaine des produits et objets pour la future mère et l'enfant en bas âge (FOSC du 19. 2. 1982, p. 550). Dissolution: 6 mai 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale. **Diavt S.A. en liquidation**, par l'administrateur Pierre-André Kunz, nommé liquidateur avec signature individuelle.

11 mai 1983  
**Société Immobilière de la Rue Beau-Séjour 22 en liquidation**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 6. 4. 1981, p. 1066). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

11 mai 1983  
**J.-L. Rafié, à Renens**, café-restaurant-tea-room à l'enseigne «Rose-Rouges» (FOSC du 31. 3. 1964, p. 996). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 mai 1983  
**Schneider & Co A.G. für Isolierungen und Industriebedarf, succursale de Lausanne**, à Lausanne, commerce de matières isolantes, matériaux et produits destinés à l'isolation (FOSC du 10. 5. 1983, p. 1598), avec siège principal à Winterthur. La procuration d'Urs Wysshaar est éteinte.

11 mai 1983  
**Louis Joye, à Lausanne**, chemin du Camping 7. Titulaire: Louis Joye, de Mannens-Grandsvaz, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: Pavillon du Parc.

11 mai 1983  
**Compagnie de publications sonores et audio-visuelles S.A.**, au Mont-sur-Lausanne (FOSC du 20. 9. 1978, p. 2916). Statuts modifiés le 6 mai 1983. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 150 actions nominatives de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000.

11 mai 1983  
**Midland International Trade Services (Switzerland) S.A.**, à Lausanne, activités dans le domaine de l'aménagement d'installations industrielles complètes (FOSC du 21. 4. 1983, p. 1323). La signature de René Haenzi est radiée. L'administrateur Elias Ellis Tueta est nommé également directeur général et continue à signer collectivement à deux.

11 mai 1983  
**Mits Credex (Lausanne) S.A.**, à Lausanne, activités dans le domaine de l'aménagement d'installations industrielles complètes (FOSC du 21. 4. 1983, p. 1323). La signature de René Haenzi est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Paul Sanglard, de Cornol, à Lausanne.

11 mai 1983  
**Pierre Papaux, à Lausanne**, avenue du Rond-Point 18. Titulaire: Pierre Papaux, de Treyvaux, à Forel (Lavaux). Commerce et réparation d'appareils ménagers.

11 mai 1983  
**S.I. Le Carrefour B.**, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 15. 6. 1966, p. 1947). Nouvelle adresse: rue de Strasbourg 2. Alice Clavien n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: André Prahin, de Lausanne, à Prévèrenes.

11 mai 1983  
**Les Fougères C. S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 6. 4. 1983, p. 1109). Georges Patthey et Pierre-André Noz ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean Steiger, de Flawil, à Lausanne.

11 mai 1983  
**Les Apennins A.**, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 27. 1. 1961, p. 280). Stanley Nicolas n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre-André Noz, des Brenets, à Crissier.

11 mai 1983  
**Roger Lacour, à Lausanne**, route de la Blécherette 14. Titulaire: Roger Lacour, de France, à Lausanne. Commerce et représentation de bijoux de fantaisie.

11 mai 1983  
**Mc-Donald Manufacturers Company S.A.**, à Romanel-sur-Lausanne, fabrication, représentation et commerce de matières alimentaires, dissoute par suite de faillite (FOSC du 17. 9. 1981, p. 2954). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

11 mai 1983  
**S.I. Horizon les Tuilleries D.**, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 23. 2. 1983, p. 633)  
**S.I. Horizon les Tuilleries E.**, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 23. 2. 1983, p. 633)  
**Sida, Société d'Insonorisation et d'Acoustique S.A.**, à Lausanne (FOSC du 1. 5. 1974, p. 1183)

La raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 89 ORC (décision de l'autorité de surveillance du 10 mai 1983).

11 mai 1983  
**Yun Lau Ho, à Lausanne**, place Benjamin-Constant 4. Titulaire: Yun Lau Ho, de Chine, à Lausanne. Exploitation de cafés-restaurants. Enseignes: Au Major Davel et Aux Trois Bonheurs. L'entreprise est également engagée par la signature individuelle de Chi-Kai Ho, de Grande-Bretagne, à Lausanne.

## Bureau de Morges

6 mai 1983  
**Parking des Hôpitaux S.A.**, à Morges, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 mai 1983. But: étude, construction, exploitation, achat et vente de parcs pour voitures avec garages et stations-services. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Maurice Rochat, de L'Abbaye, à Pully, président, et Pierre Fehlmann, de Seon, à Morges, administrateur; tous deux avec signature collective à deux. Domicile légal: c/o Général Parking société anonyme des parkings des autos, Grosse-Pierre 5.

11 mai 1983  
**Egreta Entreprise Générale de Travaux de Constructions S.A.**, à Morges, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 mai 1983. But: tous travaux d'entretien, de construction, de transformation, de rénovation et de démolition d'immeubles; toutes affaires financières, industrielles, commerciales, mobilières et immobilières. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, libéré à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Fernand Boggia, du Locle, à Morges, est seul administrateur avec signature individuelle. Directeur avec signature collective à deux: Pierre-Alain Reichenbach, de Geisg, à Morges. Domicile légal: c/o Soprosim S.A., à Morges, rue des Utins 38.

## Bureau d'Orbe

11 mai 1983  
**Sprecher & Schuh S.A.**, succursale de Vultebeuf, à Vuiteboeuf (FOSC du 8. 12. 1982, p. 3928), avec siège à Aarau (dernière publication Aarau: FOSC du 4. 5. 1983, p. 1513). Johannes P. Imbach n'est plus sous-directeur, il est nommé directeur, avec signature collective à deux. Christian Menet, n'est plus fondé de procuration, il est nommé sous-directeur, avec signature collective à deux. Les signatures de Willy Widmer et Martin Christoffel, directeurs, sont radiées.

## Bureau d'Oron

11 mai 1983  
**Mme Ognjanovic-Borel Francine, à Palézieux**, exploitation de l'Auberge Communale (FOSC du 12. 8. 1980, p. 2706). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Bureau de Payerne

11 mai 1983  
**Roll-Skate S.A.**, à Payerne (FOSC du 21. 5. 1982, p. 1642). Statuts modifiés le 28 avril 1983 sur un point non soumis à publication.

## Bureau de Vevey

11 mai 1983  
**S.I. En Bergère Vevey S.A.**, à Vevey, affaires immobilières (FOSC du 14. 2. 1983, p. 514). Capital augmenté de fr. 5 000 000 à fr. 19 500 000 par émission de 14 500 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées par compensation d'une créance contre la société de fr. 14 500 000. Capital actuel: fr. 19 500 000, entièrement libéré et divisé en 19 500 actions au porteur de fr. 1000. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication, le 10 mai 1983.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

11 mai 1983  
**Tonetti et Brustio S.A.**, à Yverdon-les-Bains, fabrication de pierres artificielles, etc. (FOSC du 19. 4. 1983, p. 1283). Statuts modifiés le 2 mai 1983. Nouvelle raison sociale: Prefac Yverdon S.A. Adresse actuelle: chaussée de Treyvogevins 15. Danielle Tonetti n'est plus administratrice; sa signature est radiée.

11 mai 1983  
**Mme S. Bernard-Lecoultré**, précédemment à Lausanne, édition et vente de tableaux pour pronostiqueurs du Sport-Toto, etc. (FOSC du 19. 10. 1967, p. 3475). Le siège de la maison est transféré à Yverdon-les-Bains. La titulaire est Suzanne Bernard née Lecoultré, de l'Isle, actuellement domiciliée à Yverdon-les-Bains. Nouveau genre de commerce: exploitation du café-restaurant de La Couronne. Rue du Milieu 43.

## Valais - Wallis - Vallesse

## Biro Brig

11. Mai 1983  
**Tanklager AG Steg**, in Steg (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1982, S. 2027). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. April 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Zweck wurde erweitert: Die Gesellschaft kann nun auch im Immobilien- und Finanzgeschäft tätig sein.

11. Mai 1983  
**Josef Andres, Reparaturen in Küche-Bad-Heizung**, in Naters. Inhaber dieser Firma ist Josef Andres, von Visperterminen, in Naters. Reparaturen in Küche, Bad und Heizung. Geschäftsadresse: Furkastrasse 37.

11. Mai 1983  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Brig**, Gemeinde Brig - Glis (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 563)  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Visp** (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 563)  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Leukerbad** (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 563)  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Zermatt** (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 563)

Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Basel. Kollektivunter-schrift zu zweien führt neu: Richard Schäfer, von und in Basel. Dr. Georges Streichenberg, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Zürich.

## Bureau de St-Maurice

11 mai 1983  
**Gersol SA, à Martigny**, revêtements de sols, etc. (FOSC du 11. 1. 1980, p. 113). Statuts modifiés le 8. 4. 1983. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 550 000 par émission de 450 actions de fr. 1000, entièrement libérées, 300 par compensation de créances et 150 par prélèvement sur les réserves. Capital social actuel: fr. 550 000, entièrement libéré, divisé en 550 actions de fr. 1000.

11 mai 1983  
**Freddy Sports SA, à Martigny** (FOSC du 1. 11. 1973, p. 2934). Statuts modifiés le 4. 5. 1983. Nouvelle raison sociale: Moret Sports SA. Radiation des administrateurs démissionnaires Denis Condorrier et Freddy Karlen, et de leurs signatures. Nouvel administrateur, signant individuellement: Elie Bovier, de Vex, à Martigny. Signature individuelle est conférée au directeur Bruno Moret, de et à Martigny.

## Bureau de Sion

10 mai 1983  
**Eichhorn S.A.**, à Ardon. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 11 avril 1983. But: exploitation d'un atelier mécanique d'usinage. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. La société reprend de Bernard Eichhorn, à Ardon, son atelier mécanique, selon bilan au 31 décembre 1982 et convention d'apport du 11 avril 1983, accusant un actif de fr. 267 061.40 (machines, outillages, véhicules, etc.) et un passif de fr. 187 119.05 (crédenciers, banques, etc.) soit un actif net de fr. 79 942.35 accepté pour ce prix, dont fr. 48 000 sont imputés sur le

capital. Organes de publication: Bulletin officiel du Canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent être parafinées dans la FOSC. Administration d'un à 5 membres: Bernard Eichhorn, de et à Ardon, président, et Mathilde Eichhorn-Bauer, de et à Ardon, avec signature individuelle des administrateurs. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, à Ardon.

10 mai 1983  
**Jean-Marc Savioz, à Corin**, commune de Montana. Le chef de la maison est Jean-Marc Savioz, de St-Jean, à Corin, commune de Montana. Installations sanitaires, ferblanterie, appareillage, couverture.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

10 mai 1983  
**Société des Auto-Transports de la Béroche, B.B.B., S.A.**, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges (FOSC du 20. 9. 1973, no 220, p. 2381). André Antonietti, président, est maintenant domicilié à Montalchez.

11 mai 1983  
**Movarex S.A.**, à Cortaillod, Petit-Cortaillod 30. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3 mai 1983. But: l'importation, l'exportation et le commerce de marchandises en tous genres; représentations. La société peut procéder à la construction, l'acquisition, l'installation, l'achat, la revente, l'échange, la prise à bail de tous immeubles ou locaux nécessaires à son exploitation. Elle peut acquérir ou participer sous n'importe quelle forme à d'autres entreprises. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Convocation aux actionnaires par pli recommandé. Administration d'un ou de plusieurs membres; Marius Fettelet, de Montignez, à Cortaillod, administrateur unique, avec signature individuelle.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 mai 1983  
**Crédit Suisse, succursale de La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 29. 3. 1983, no 74, p. 1048), société anonyme avec siège principal à Zurich. Les signatures d'Oswald Aepli et de Hans Schwarzenbach sont radiées. Rainer E. Gut signant maintenant collectivement à deux en tant que président du conseil d'administration. Signature collective à deux a été conférée à Rudolph R. Sprüngli, de Zurich, à Wädenswil, vice-président, et à Kurt Widmer, de et à Zurich. Hans-Ulrich Doerig, autorisé à signer, est maintenant domicilié à Zumikon.

9 mai 1983  
**Miroiterie-Vitrierie du Manège, Wermuth et Studer, à La Chaux-de-Fonds**. Patrice Wermuth, de Signau, et Daniel Studer, de La Chaux-de-Fonds, tous deux à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 2. 5. 1983. Biseautage, sablage, vitrage isolant, décorations, sous-verre. Rue du Manège 24.

9 mai 1983  
**P.K.Z. Burger-Kehl et Co, Société Anonyme, succursale de La Chaux-de-Fonds**, fabrication et commerce de vêtements pour hommes et garçons, etc. (FOSC du 10. 4. 1979, no 84, p. 1135), avec siège principal à Zurich. La procuration de Johann Bosshard est radiée.

## Bureau de Neuchâtel

9 mai 1983  
**Lafayette Watch Co S.A.**, précédemment à Bévillard (FOSC du 5. 6. 1978, no 128, p. 1764). Nouveau siège: Neuchâtel. Dorénavant administration d'un ou de plusieurs membres. Statuts modifiés en conséquence le 25. 3. 1983. Les statuts originaux du 17. 2. 1967 ont été modifiés le 28. 4. 1971. But: la fabrication, l'achat et la vente d'horlogerie et de tout ce qui se rattache à cette branche, plus particulièrement de mouvements et de montres ancre à goupilles et Roskopf simple. Elle peut assumer des participations et acquérir des immeubles. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 500 nominatives. A la constitution, apport en nature de fr. 49 500, imputés sur le capital. Organe de publicité: FOSC. La signature des administrateurs démissionnaires Pierre Reusser, président, et René Viatte, membre, ainsi que la procuration de Dietrich Neumann, sont radiées. Jean Robert Gutmann, de Vinelz, à Neuchâtel, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: chez Jacoby-Bender S.A., rue du Seyon 8a.

9 mai 1983  
**EC Economy Consulting Ltd, Neuchâtel (CE Conseil Economique SA Neuchâtel)**, à Neuchâtel. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 4. 1983. But: conseils, planification et exécution de projets de construction, en particulier dans le domaine industriel; planification, fourniture, montage, mise en marche et remise «clés en mains» d'installations industrielles; médiation internationale de coopérations et compensations dans le domaine industriel et commercial, exportation et importation; activité comme entreprise générale pour placements de fonds; acquérir, vendre, enregistrer et exploiter des droits de propriété intellectuelle et industrielle, obtenir et octroyer des licences. Elle peut assumer des participations, acquérir, gérer ou vendre tous biens immobiliers. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alfred Bielawski, de RFA, à Wertheim am Main (D), président, avec signature individuelle; Anton Blatter, de Habkern, à Zurich, secrétaire, et Walter König, de Zurich, Küssnacht ZH et Glaris, à Herriberg, membre; tous deux avec signature collective à deux. Domicile légal: c/o Me Luc Meylan, notaire, rue de l'Hôpital 7.

9 mai 1983  
**Voyages Kuoni SA, succursale de Neuchâtel** (FOSC du 26. 3. 1980, no 72, p. 993), avec siège principal à Zurich. Léo Roth est maintenant domicilié à Hauterive.

9 mai 1983  
**Adim Marketing, Laurent Etienne, à Neuchâtel**, rue de l'Hôpital 19. Titulaire: Laurent-Marcel Etienne, de Tramelan, à Neuchâtel. Bureau de marketing.

10 mai 1983  
**René Jaberg, à Saint-Blaise**, commerce de cycles, motos, tondeuses à gazon et articles de sport (FOSC du 21. 5. 1979, no 117, p. 1655). La raison est radiée par suite du décès du titulaire et remise de commerce.

10 mai 1983  
**CC Conseil Construction S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 16. 12. 1981, no 292, p. 3951). Nouvelle raison: Res Real Estate Surveyors S.A. Statuts modifiés en conséquence le 6 mai 1983.

10 mai 1983  
**Coopérative d'Habitat des Cheminots de Neuchâtel**, à Neuchâtel, société coopérative (FOSC du 15. 5. 1979, no 112, p. 1580). La signature de René Voirol, président; Jean-Pierre Nicaty, caissier, et Georges Duriaux, secrétaire, démissionnaires, est radiée. Administration: Alain Vial, jusqu'ici adjoint, est président; François Boschung, de Wännwil, à Neuchâtel, vice-président; Jacques Läderach, jusqu'ici vice-président, caissier; Gérard Repond, de Cottens FR, à Neuchâtel, secrétaire, et Jean-Pierre Moser, de Ruppoldsried, à Neuchâtel, adjoint. La société reste engagée par la signature collective à deux du président ou du caissier avec un autre administrateur. Domicile légal: Petits-Chênes 3, c/o Alain Vial.

## Genève - Genf - Ginevra

9 mai 1983  
**Adamant SA**, à Genève, vente et représentation de tout produit manufacturé ou non (FOSC du 18. 10. 1972, p. 2707). Annika Dunand n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

9 mai 1983  
**Altawil Trading Enterprises SA**, à Genève, exportation de produits manufacturés suisses, etc. (FOSC du 14. 10. 1977, p. 3293). Nouvelle adresse: rue du Rhône 23.

9 mai 1983  
**Banque Romande**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 2. 1983, p. 448). Gianfranco Antognini, jusqu'ici président a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Henry Huguenin, jusqu'ici directeur général, a été nommé membre et président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Annilo-Giuseppe Capra n'est plus vice-président; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Claude Basset, de et à Choulex, directeur général.

9 mai 1983  
**Banque Unie pour l'Orient Arabe Banorient**, à Genève (FOSC du 29. 9. 1982, p. 3117). Procuration collective à deux a été conférée à Edith Destouches, de Lignerolle, à Genève.

9 mai 1983  
**Marcel Berthaudin Société Anonyme**, à Genève, commerce de vins, etc. (FOSC du 20. 4. 1983, p. 1307). Michèle Berthaudin, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur Claude Berthaudin est maintenant domicilié à Versoix.

9 mai 1983  
**Société Immobilière Rue de Carouge 83**, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 2. 1983, p. 432). Marcel Niederauser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Pascal Frochoux, du Landeron, à Chêne-Bougeries, président; Claude Kindler, de Morges, à Troinex, secrétaire, et Alain Bordier, de Genève, à Veyrier; lesquels signent collectivement à deux.

9 mai 1983  
**Cité Heureuse**, à Genève, société coopérative (FOSC du 24. 3. 1983, p. 987). Nouvelle adresse: boulevard Helvétique 22, chez Francis Bostico et Gérard Rosset.

9 mai 1983  
**Compagnie de transport aérien CTA**, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 24. 6. 1982, p. 2059). Bertrand Jaquéri n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rolf Krähenbühl, de Signau, à Zurich, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Gilbert Noel, de Vuissens, à Avully.

9 mai 1983  
**Combustibles Cogne SA**, à Genève (FOSC du 13. 11. 1978, p. 3514). Nouvelle adresse: avenue de Chamonix 9.

9 mai 1983  
**Cuenotherm SA**, à Vernier, entretien de tous appareils destinés au chauffage, etc. (FOSC du 26. 1. 1983, p. 300). Sigurd Prull et Willy Jucker ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

9 mai 1983  
**Fevrier, Lullin & Cie SA**, à Genève, exploitation d'une banque (FOSC du 6. 1. 1983, p. 48). Les pouvoirs de Jean-Jacques Kettiger sont radiés.

9 mai 1983  
**Charles Jourdan SA**, à Genève, importation et exportation de tous produits se rapportant à l'industrie de la mode, etc. (FOSC du 2. 3. 1983, p. 718). Procuration collective à deux a été conférée à Christian Klemm, de Zurich, à Langnau am Albis ZH.

9 mai 1983  
**Société de gestion des fonds de placement de Lombard, Odier & Cie (Sogeloc) SA**, à Genève (FOSC du 1. 6. 1982, p. 1751). Bernard Noetziin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

9 mai 1983  
**Société Immobilière rue de Montchoisy 34**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 2. 1983, p. 532). Luc E. Riethauser, de Genève, à Cologny, est curateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Mont-de-Sion 8, chez Luc E. Riethauser.

9 mai 1983  
**Mult Jardin SA**, à Genève, entretien et aménagement de parcs et jardins, etc. (FOSC du 24. 2. 1983, p. 648). Signature collective à deux a été conférée à Jean-Jacques Truchet, de France, à Sergy (F), directeur. Nouvelle adresse: rue Jean-Jacquet 8.

9 mai 1983  
**Naroffset SA**, à Genève, tous travaux d'imprimerie, etc. (FOSC du 14. 2. 1983, p. 515). Pierre Jean Siegenthaler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Sophie Brandt-dit-Orieurin, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

9 mai 1983  
**O. J. Perrin SA**, à Genève, importation et exportation de tous articles de joaillerie, etc. (FOSC du 1. 10. 1982, p. 3141). L'administrateur Nicolas Crivoieanu est maintenant domicilié à Genève.

9 mai 1983  
**Pit SA**, à Genève, exploitation d'immeubles à l'étranger, etc. (FOSC du 10. 12. 1980, p. 4018). Nouvelle adresse: rue du Mont-Blanc 20, chez William Jaeggli.

9 mai 1983  
**Placements et Gestion fiduciaire SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 30. 11. 1982, p. 3831). L'administrateur Eric Beyersdorf est maintenant domicilié à Genève.

9 mai 1983  
**Personal Protection Pascal Reisser SA**, à Genève, assurer la sécurité et la protection de personnes physiques et de biens (FOSC du 25. 5. 1982, p. 1686). Claude Nardino n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pascal Reisser, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

9 mai 1983  
**SI Simo D**, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 11. 1981, p. 3447). Nouvelle adresse: rue Saint-Victor 12, chez Banque Keyser Ullmann SA.

9 mai 1983  
**Société générale pour l'Energie et les Ressources, Sogener**, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 12. 1982, p. 4202). Robert Alastair Morton n'est plus administrateur.

9 mai 1983  
**WW Finance SA**, à Genève, réalisation d'opérations financières, etc. (FOSC du 2. 11. 1981, p. 3431). Mario-E. Haller n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ceux de Walter-Hans Spiess, Paul Briguet, Philippe Bonvin, de même que le procurateur de Marie Iacconi, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à: Serge Sarasin, de Genève, à Meinier, et Alex Hoffmann, de Bâle, à Commugny.

9 mai 1983  
**Security Office, N. Bleich**, à Genève, mise à disposition de gardes du corps (FOSC du 26. 3. 1981, p. 947). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 mai 1983  
**Security Office, Philippe Ecuillon**, à Genève, rue de la Navigation 2. Chef de la maison: Philippe Ecuillon, de Montricher, à Genève. Mise à disposition de gardes du corps, d'agents de sécurité; planification de tous systèmes de sécurité. Procuration individuelle a été conférée à Norbert Bleich, de Genève, à Meyrin.

9 mai 1983  
**Advanta SA**, à Genève, activité dans le domaine des produits agricoles et industriels (FOSC du 2. 6. 1981, p. 1770). Statuts modifiés le 22. 4. 1983 sur un point non soumis à publication.

9 mai 1983  
**Fiat Auto (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 17. 5. 1983, p. 1679). Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Martin Sakobielski, de RFA, à Bernex.

9 mai 1983  
**Hans Müller SA, Genève**, à Genève, importation et exportation de denrées alimentaires (FOSC du 27. 1. 1983, p. 312). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 500 000, par incorporation de réserves à concurrence de fr. 400 000 et émission de 800 actions de fr. 500 nominatives. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 500 nominatives. Statuts modifiés le 5. 5. 1983.

9 mai 1983  
**Nowea SA**, à Genève, société immobilière (FOSC du 20. 1. 1982, p. 199). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Nowea SA, en liquidation. Liquidateur: Antoine Böhrer, de Bâle, au Grand-Saconnex, avec signature individuelle. Pierre H. Pellissier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue d'Italie 8, chez Antoine Böhrer, avocat.

9 mai 1983  
**Volvo Poids Lourds SA, Crissier**, succursale de Plan-les-Ouates, à Plan-les-Ouates (FOSC du 31. 12. 1982, p. 4202), entreprise ayant son siège à Crissier. L'administrateur Kurt Beyeler est maintenant domicilié à Orpund.

9 mai 1983  
**GPF SA**, à Genève, gestion et promotion financières (FOSC du 15. 3. 1983, p. 860). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 5. 5. 1983.

9 mai 1983  
**UGE United General Enterprises Aktiengesellschaft, à Vauduz (FL)**, société anonyme inscrite au registre du commerce de la Principauté du Liechtenstein. Nouveau siège: Genève (transfert autorisé par décision du Département fédéral de justice et police du 8. 4. 1983). Adresse rue du Marché 12-14. Statuts du 23. 2. 1983. But: construire, acheter, vendre, échanger et affréter des navires et des dispositifs de propulsion, ainsi que leur équipement, leur exploitation et leur utilisation sous n'importe quel pavillon; exercer les activités de courtier maritime, d'assureur et de dépositaire de marchandises; engager des équipages, établir des connaissements et autres documents de bord; exporter et importer toutes marchandises, exercer toute activité en matière de transports terrestres et aériens et affréter des moyens de transports, exécuter des opérations de leasing, acquérir, exploiter et développer des brevets, licences et autres droits d'auteur, acheter, vendre, mettre en valeur des terrains et y faire des constructions. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Administration d'un à 5 membres: Walter Keicher, de Zurich, et Bruno B. Guggi, de Granges, tous deux à Vaduz (FL); lesquels signent collectivement.

9 mai 1983  
**Al Rayan Services SA**, à Genève, boulevard du Théâtre 10, chez Fidiam SA, Genève. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 5. 1983. But: activités administratives et comptables pour compte de tiers; prestations de services dans le secteur du commerce de produits de base. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Markus Binggeli, de Wahlen, à Crans-près-Céligny, président; Joseph A. Ackermann, de Mels, à Kilchberg ZH, vice-président, lesquels signent individuellement.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Porrentruy

5 mai 1983  
**La Bonne Presse du Jura**, à Porrentruy, développer dans le Jura-bernois la bonne presse, etc., société coopérative (FOSC du 28. 4. 1983, no 97, p. 1427). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 avril 1983 la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa dissolution qui sera opérée sous la raison sociale: La Bonne Presse du Jura en liquidation, à Porrentruy, par François Boillat, des Breuleux, à Moutier, et Jacques Scholler, de St-Ursanne, à Bienne, nommés liquidateurs, qui signeront collectivement. Les signatures conférées à François Boillat, président; Gabriel Boinay, secrétaire; Joseph Candolfi, Alphonse Chavanne, Roland Voisin, Alain Falbrigh, Michel Gury, Jean-Marie Ory et Robert Migy, administrateurs, sont radiées. La signature de Henri Schaller, directeur; Pierre-André Chapatte, directeur; Pierre Ketterer et Marcel Chaboudez, fondés de pouvoirs, est radiée. Adresse de la société en liquidation: allée des Soupirs 3.

6 mai 1983  
**Berna et Villemain, Menuiserie-Ebénisterie**, à Porrentruy. Charles Berna, de France, à Porrentruy, et Jean-Claude Villemain, de et à Bressaucourt, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 2 mai 1983. Signature collective des deux associés. Exploitation d'une menuiserie-ébénisterie. Route de Courtedoux 6.

9 mai 1983  
**Christian Aebi, Cycles et motos**, à Aïlle. Le chef de la maison est Christian Aebi, d'Oberburg, à Alle. Exploitation d'un commerce de cycles et motos. Rue de l'Eglise 162.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufruf - Sommation - Diffida

Es werden vermisst:

2 Stück Anteilscheine Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau, Nr. 62 302, ausgestellt am 1. März 1976, und Nr. 74 999, ausgestellt am 3. Februar 1978, mit Dividenden-Coupons Nrn. 12 bis 20 und Talons.

Der unbekannte Inhaber dieser Wertpapiere wird aufgefordert, diese innert sechs Monaten, d. h. bis 21. November 1983, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (795<sup>1</sup>)

5000 Aarau, den 17. Mai 1983

Bezirksgericht Aarau

Die Kraftloserklärung der Kassenobligation Nr. 201759 der Coop Basel ACV über Fr. 5000.-, ausgestellt am 29. November 1978, mit einer Laufzeit bis 1. Dezember 1982, zu einem Zinssatz von 2,75%, mit Jahrescoupon per 1. Dezember 1979, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 21. April 1983 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis zum 25. Oktober 1983, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P 60/83) (664<sup>1</sup>)

4001 Basel, den 21. April 1983

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des Aktienzertifikats Nr. 4 vom 7. Dezember 1959, Jozur AG, Basel, über 72 Inhaberaktien Nrn. 4 bis 75 im Nennwert von insgesamt Fr. 72 000.- wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 22. April 1983 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 31. Oktober 1983, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P 62/83) (682<sup>1</sup>)

4001 Basel, den 25. April 1983

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der Obligation Nr. 1998 über Fr. 5000.-, ausgegeben von der Oesterreichischen Kontrollbank AG, Wien, mit einer Laufzeit von 1981-1991, zu einem Zinssatz von 5%, inklusiv zugehörige Coupons, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 18. Mai 1983 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, das heisst bis zum 28. November 1983, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P 111/83) (824<sup>1</sup>)

4001 Basel, den 20. Mai 1983

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es werden folgende Schuldurkunden vermisst:

a. Inhaberschuldbrief für Fr. 250 000.-, ausgestellt am 20. Februar 1980, lautend auf den Schuldner Dr. iur. Werner Reich, geb. 1917, von Basel, wohnhaft Himmelstasse 20, in 8700 Küssnacht; lastend im 3. Rang auf Kat.-Nr. 4069, ein Wohnhaus mit 8,1 a Grundgebäudefläche, Hofraum und Garten in Niederflachs an der Fabrikstrasse 4, in Bülach, gelegen (Grundregister der Stadt Bülach, Blatt 797, Versicherungsnummer 1542, Pfandtitelverzeichnis 1980/61).

b. Inhaberschuldbrief für Fr. 250 000.-, ausgestellt am 20. Februar 1980, lautend auf den Schuldner Dr. iur. Werner Reich, geb. 1917, von Basel, wohnhaft Himmelstasse 20, in 8700 Küssnacht; lastend im 3. Rang auf Kat.-Nr. 4070, ein Wohnhaus mit 13,15 a Grundgebäudefläche, Hofraum, Garten und Wiese in Niederflachs an der Fabrikstrasse 6, in Bülach, gelegen (Grundregister der Stadt Bülach, Blatt 293, Versicherungsnummer 1544, Pfandtitelverzeichnis 1980/62).

Der unbekannte Besitzer dieser Schuldbriefe und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, d. h. bis 25. Mai 1984, beim Bezirksgericht Bülach zu melden bzw. die Schuldbriefe vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt würden. (6<sup>1</sup>)

8180 Bülach, den 19. Mai 1983

Der Gerichtsschreiber:  
lic. iur. Fischer

Es werden folgende Sparhefte der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Nr. 0.374831.6, lautend auf Andreas Zindel, 1960, de Bernhard, Maiefeld

Nr. 0.467462.6, lautend auf Yvette Obrist-Meier, 1927, Samedan

Nr. 0.511890.5, lautend auf Claudio Margadant, 1961, Berggasse 2, Chur

Nr. 0.909611.6, lautend auf Elvira Lareida, 1959, de Richard, Valendas

Die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, diese innert 3 Monaten dem Bezirksamt Plessur in Chur vorzulegen, ansonst die Sparhefte kraftlos erklärt werden. (817<sup>1</sup>)

7002 Chur, den 19. Mai 1983

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. H. P. Buchli

Der allfällige Besitzer der Kassa-Obligation Nr. 121 der Raiffeisenkasse Rodersdorf, mit einem Kapital von Fr. 2000.-, Zinssatz 5%, Laufzeit 17. März 1976 bis 17. März 1981, mit Jahrescoupon per 1981, ist öffentlich aufgefordert, die Obligation dem Gerichtspräsidenten von Dorneck-Thierstein innert 6 Monaten, von der ersten Publikation an gerechnet, vorzulegen. Andernfalls wird die Obligation kraftlos erklärt. (827<sup>1</sup>)

4143 Dornach, den 20. Mai 1983

Der Amtsgeschreiber  
von Dorneck-Thierstein

## Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 28. Dezember 1927 von Fr. 20 000.-, Bel. G. Pf. Serie I/9493, zugunsten des Eigentümers, lastend im 1. Rang auf Interlaken-Grundbuchblatt Nr. 652 der Negotium AG, Interlaken.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (806<sup>2</sup>)

3800 Interlaken, den 16. Mai 1983 Der Gerichtspräsident: Kuhn

## Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 5. August 1919 von Fr. 10 800.-, Bel. I/4780, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, lastend im 1. Rang auf Brienz-Grundbuchblatt Nr. 301 des Adolf Schild-Fuchs, Wirt und Landwirt, in der Engi, Brienz.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (812<sup>2</sup>)

3800 Interlaken, den 16. Mai 1983 Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Es wird als vermisst gemeldet: Inhaberschuldbrief über Fr. 26 000.-, im 1. Rang, datiert den 12. Dezember 1922, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 270, Grundbuch Ermatingen.

Schuldner und Pfandeneigentümer: Albert Bügler, geboren 1907, Gartenstrasse 502, 8272 Ermatingen. Letzter eingetragener Gläubiger: Oskar Müller-Sauter, alt Gemeindeammann, Ermatingen.

Der allfällige Besitzer wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation, beim Bezirksgerichtspräsidium 8280 Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (783<sup>1</sup>)

8280 Kreuzlingen, den 11. Mai 1983  
Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 240.008.298-0 der Basellandschaftlichen Kantonalbank Birsfelden, lautend auf Karl Meier-Unternährer. Der unbekannt Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (792<sup>1</sup>)

4410 Liestal, den 16. Mai 1983 Obergerichtskanzlei Baselland

## Nachfolgend aufgeführte Schuldbriefe werden vermisst:

Schuldbrief vom 19. Oktober 1971, von Fr. 150 000.-, lautend auf den Inhaber, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 2795 des GB Binningen;

Schuldbrief vom 6. April 1967, von Fr. 75 000.-, lautend auf Pensionskasse des Schweizerischen Bankvereins, Basel, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 2796 des GB Binningen;

Schuldbrief vom 6. April 1967, von Fr. 56 000.-, lautend auf den Inhaber, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 2796 des GB Binningen.

Der unbekannt Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, diese innert einem Jahr seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (794<sup>1</sup>)

4410 Liestal, den 16. Mai 1983 Obergerichtskanzlei Baselland

## Es wird vermisst:

Fr. 4000.- Inhaberschuldbrief, zu 5%, im 17. Rang, angegangen am 1. August 1971, mit Vorgang Fr. 162 000.-, haftend auf dem Grundstück Nr. 2859 (Plan 84), Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Bernstrasse 70.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innerhalb eines Jahres seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (796<sup>1</sup>)

6000 Luzern, den 17. Mai 1983  
Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt:  
Fischer

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Eigentümer-Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird:

Eigentümer-Schuldbrief vom 11. Oktober 1973, lastend auf GB Olten Nr. 1197 im 3. Rang, im Betrage von Fr. 60 000.- zugunsten I. Peterzelka Bruno, 1942, Birkenweg 28, 4460 Gelterkinden, 2. Peterzelka Rudolf, 1945, Römerstrasse 873, 4702 Oensingen; Eigentümer der Liegenschaft ist I. Peterzelka Bruno, 1942, des Arthur, von Nürensdorf ZH, Kaufmann, in Birsfelden, 2. Peterzelka Rudolf, 1945, des Arthur, von Nürensdorf ZH, Textilkaufmann, in Oensingen. (811<sup>2</sup>)

4600 Olten, den 18. Mai 1983 Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Der derzeitige Besitzer der nachgenannten Aktien und Obligation wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden:

1. 20 Namenaktien der Usego-Trimerco Holding AG, Nr. 61339/58 von nom. je Fr. 250.-, lautend auf Herrn Boda Murer, Alt St. Johann, datiert vom 27. März 1973.

2. 1 Inhaber-Kassa-Obligation der Usego AG, Serie J Nr. 50365 von Fr. 500.-, fällig am 31. Dezember 1981. (823<sup>2</sup>)

4600 Olten, den 20. Mai 1983 Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Der allfällige Inhaber des Inhaberschuldbriefes vom 22. August 1966, im Betrage von Fr. 6000.-, haftend im 2. Rang auf GB Biberist Nr. 607, Schuldner: Richard Johann, Biberist, wird hiermit aufgefordert, den Inhaberschuldbrief innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (5<sup>1</sup>)

4500 Solothurn, den 17. Mai 1983 Der Amtsgerichtsschreiber von Bucheggberg-Kriegstetten: M. Affolter

## Es werden vermisst:

a. Kassa-Obligation der Schweizerischen Kreditanstalt (SKA Stans) Nr. Sn 21018 von Fr. 5000.-, verzinslich zu 4%, mit Jahrescoupons per 11. Februar 1983 und folgende, errichtet am 11. Februar 1980, fällig am 11. Februar 1985.

b. Sparheft der Ersparniskasse Nidwalden, Filiale Hergiswil, Nr. 22 079-05, lautend auf Franz Siebold-Geissmann, mit Saldo per 31. Dezember 1982 von Fr. 18 517.10;

c. Sparheft der Raiffeisenkasse Hergiswil NW, Nr. 5796, lautend auf Franz Siebold-Geissmann, mit Saldo per 31. Dezember 1982 von Fr. 19 575.-.

Die allfälligen Besitzer dieser Titel werden hiermit aufgefordert, diese innert sechs Monaten, vom Tage dieser Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (793<sup>1</sup>)

6370 Stans, den 16. Mai 1983  
Kantonsgeschäftspräsidium I Nidwalden:  
Kaeslin

## Es wird folgende Kassaobligation vermisst:

Die Kassaobligation Nr. 410 der Raiffeisenkasse Pfaffien im Betrage von Fr. 10 000.-, 6% mit Jahrescoupons per 30. Mai 1982 bis 30. Mai 1986.

Der unbekannt Inhaber dieser Obligation und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Tafers FR zu melden bzw. die Obligation vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt wird. (826<sup>2</sup>)

1712 Tafers, den 26. Mai 1983  
Der Gerichtspräsident des Sensebezirks:  
Denis Zosso

Meinrad Brigger, 3925 Grächen, zeigt hiermit an, dass er das Sparheft Nr. 590.829 der Schweizerischen Bankgesellschaft Visp, lautend auf seinen Namen, verloren hat.

Der unbekannt Inhaber dieses Werttitels oder jedermann, der über den Verbleib Auskunft geben kann, wird hiermit gemäss Art. 977 und 981 ff. OR aufgefordert, diesen innert sechs Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Instruktionsrichter vorzulegen, ansonst dieses Sparheft kraftlos erklärt wird (Art. 983 OR). (828<sup>2</sup>)

3930 Visp, den 19. Mai 1983 Der Instruktionsrichter II: Franz v. Riedmatten

## Es wird als vermisst gemeldet:

Sparheft Nr. 185 der Raiffeisenkasse Fimmelsberg, 8531 Bissegg, lautend auf Christoph Steiner, geboren 1959, eingetragenes Guthaben per 21. November 1980 Fr. 9268.45.

Der allfällige Besitzer dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten dem Gerichtspräsidium 8570 Weinfelden vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (785<sup>1</sup>)

8570 Weinfelden, den 13. Mai 1983  
Gerichtspräsidium Weinfelden

## Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 11 002.- vom 7. Juni 1921, Beleg Serie I/1584, Maximalzinsfussbeitrag 6%, haftend im 1. Rang auf Diemtigen-Grundbuchblatt Nr. 839, enthaltend ca. 149.89 a Gebäudeplatz und Umschwung in Entschwil, mit Gebäuden Wohnhaus/Stall Nrn. 799 und 799a, Hühnerstall Nr. 799b, Scheune Nr. 798 sowie 2 Nutzungsrechte (Allmend- und Feuerstattechte), amtlicher Wert Fr. 37 630.-. Eigentümerin des Grundstückes ist Erna Stucki, Entschwil, 3755 Horboden.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (829<sup>2</sup>)

3752 Wimmis, den 20. Mai 1983 Richteramt Niedersimmental  
Der Gerichtspräsident: Janser

Vermisst wird das Aktienzertifikat Nr. 1 über 498 Namenaktien der Condit Trading AG, Zug.

Der Besitzer dieses Aktienzertifikats wird aufgefordert, dieses bis zum 30. November 1983 dem Kantonsgeschäftspräsidium Zug vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (797<sup>1</sup>)

6301 Zug, den 16. Mai 1983 Kantonsgeschäftspräsidium Zug

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

4% Kassenobligation im Nominalwert von Fr. 12 000.-, Nr. 50270, Valoren-Nr. 90.390, ausgegeben durch die Genfer Geschäftsstelle der Schweizerischen Bankgesellschaft am 14. August 1980, fällig am 13. August 1983.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (810<sup>2</sup>)

8004 Zürich, den 2. Mai 1983 Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Fr. 5000.-, 8% Obligation der Migros-Genossenschaft Zürich 1975-85, Nr. 15099, mit Coupons per 31. März 1983 und folgende.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (822<sup>2</sup>)

8004 Zürich, den 13. Mai 1983 Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

## Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 15. Juli 1960 von Fr. 8000.- mit einem Maximalzinsfuss von 6%, haftend auf GB Zurzach Nr. 199 des Grundeigentümers Fritz Widmer-Stocker, Zurzach, zugunsten der Aargauischen Kantonalbank, Brugg.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, das heisst bis zum 28. Mai 1984, dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (815<sup>2</sup>)

8437 Zurzach, den 11. Mai 1983 Bezirksgericht

## Es wird vermisst:

6% Obligation Kernkraftwerk Leibstadt AG 1979-89, Nr. 1616, mit Zinsgenuß ab 15. Februar 1974 zu 100%.

Der unbekannt Inhaber dieser Obligation wird aufgefordert, diese bis zum 28. November 1983 dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (816<sup>2</sup>)

8437 Zurzach, den 11. Mai 1983 Bezirksgericht

Par ordonnance du 19 mai 1983, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les titres hypothécaires suivants revêtant l'article no 6076, plan 35, de la commune de Fribourg, propriété de Claude Vuille, fils de feu Henri et de Suzanne Vuille, veuve d'Henri, en communauté héréditaire: deux hypothèques au porteur de fr. 4000.- chacune, taux 5%, toutes deux en 2e rang, du 13 décembre 1937; une hypothèque au porteur de fr. 4000.-, taux 5½%, en 3e rang, du 31 mai 1938.

En conséquence, sommation est faite aux détenteurs inconnus de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai d'un an à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (813<sup>2</sup>)

1700 Fribourg, le 19 mai 1983 Le greffier: P. Brouchoud

## Le détenteur du titre suivant:

fr. 10 000.- capital bon de caisse 6½% Banque Cantonale Vaudoise, à 3 ans, dès le 1er décembre 1981 au 1er décembre 1984, 1/10 000, no 276 série 3 C avec coupons au 1er décembre 1983 et 1er décembre 1984 attachés, propriété de dame Muguette Philips, est sommé de me le produire jusqu'au 14 octobre 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (495<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 16 mars 1983 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Le détenteur du livret de dépôts Crédi Foncier Vaudois au porteur no 73 498, créancier de fr. 9933.-, créé le 1er octobre 1975, propriété de dame Flora Maillard-Martin, à Lausanne, est sommé de me le produire jusqu'au 30 décembre 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (805<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 16 mai 1983 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 17 710.-, interesse al 5%, iscrizione a ufficio registro di Locarno del 26 febbraio 1965, dg. 421, gravante in 1° grado la particella n. 922 RFD di Vogorno, ubicazione Monda (precedentemente n. 922 RFP, rispettivamente n. 1047 RFP-RT), di proprietà dei signori Friedrich Spring, fu Fritz, 1940, Zurigo, e Ulrich Luginbühl, fu Otto, 1941, Zollikerberg, fu di proprietà del signor Alfred Vögeli, Spreitenbach, a voler produrre questo titolo alla scrivente pretura entro il 31 maggio 1984, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (825<sup>2</sup>)

6601 Locarno, il 19 maggio 1983 Il pretore: Avv. G. Francini

## Kraftloserklärungen Annulations - Annulamenti

Der erstmals in Nr. 263 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 11. November 1982 als vermisst aufgeführte folgende Wertpapiere:  
Stammanteil der Schweizerischen Volksbank, Nr. 536916 von nominal Fr. 500.-, mit Coupons Nr. 48 und folgende (nicht wie im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 114 vom 19. Mai 1983 publiziert Nr. 53916);

ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (821)

3011 Bern, den 13. Mai 1983 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Die erstmals in Nr. 249 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 26. Oktober 1982 als vermisst aufgeführten Obligationen 6¼% Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden, Bern, Anleihe 1981-91, Serie 24, Nrn. 230 und 231, von nom. je Fr. 5000.-, mit Jahrescoupons per 4. Dezember 1982 und folgende, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden, sie werden hiermit kraftlos erklärt. (807)

3011 Bern, den 17. Mai 1983 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der erstmals in Nr. 267 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 16. November 1982 als vermisst aufgeführte Kassenschein 7% Spar + Leihkasse in Bern, Nr. VC 1220, von nom. Fr. 5000.-, rückzahlbar am 15. August 1982, mit Zinscoupon per 15. August 1982, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden, er wird hiermit kraftlos erklärt. (808)

3011 Bern, den 17. Mai 1983 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der Schuldbrief vom 24. Juli 1968, lastend auf GB Lostorf Nr. 2609 im 6. Rang, im Betrage von Fr. 29 000.- zugunsten der Ersparniskasse Olten, Eigentümer der Liegenschaft ist Othmar Annaheim, 1912, von und in Lostorf, ist kraftlos erklärt. (820)

4600 Olten, den 18. Mai 1983 Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Herrn Fritz Gerber-Würgler, Wynigen, ist die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt worden.

Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit ab 30. September 1983 für die ganze Schweiz auf 1 Jahr festgesetzt. (A648)

3352 Wynigen, den 18. Mai 1983 Gemeinderat Wynigen

### Office Cantonal du Registre des bateaux

(Registre Foncier de Genève)

#### Avis d'immatriculation

Nom et type du bateau: «M ENFIN» Symphonie, Jeanneau.

Zone de navigation: Lac Léman.

Propriétaire: Monsieur Pascal Ganty, à Genève.

No d'immatriculation: 37, Pj. B. 1844/1983.

Les intéressés qui auraient des oppositions à formuler à l'immatriculation de ce bateau sont sommés de le faire par écrit dans un délai de vingt jours à l'Office Cantonal du Registre des bateaux de Genève (loi fédérale du 28 septembre 1923, art. 13 ss). (A 639)

1211 Genève, le 11 mai 1983

Office Cantonal du Registre des bateaux  
L'adjoint à la direction: Roger Bricod

### Textilmarketing AG in Liquidation, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. April 1983 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator anzumelden. (A 654)

8852 Altendorf, den 20. Mai 1983

Der Liquidator:  
Dr. Urs Bruhin, Oberrohr, 8852 Altendorf

### Karl Bosshart AG, Apparatebau, Amriswil

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Karl Bosshart AG, Apparatebau, Bachstrasse 6, 8580 Amriswil, hat am 10. Mai 1983 beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 500 000.- auf Fr. 100 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung und Vernichtung von 400 Aktien zu Fr. 1000.- nominell.

Den Gläubigern wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten, von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Geschäftssitz der Karl Bosshart AG, Apparatebau, Bachstrasse 6, 8580 Amriswil, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 628)

8580 Amriswil, den 11. Mai 1983

Karl Bosshart AG

### Tennisanlagen Appenzell AG in Liquidation, Appenzell

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 4. Februar 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung am Domizil der Gesellschaft, Oberer Gansbach 4, 9050 Appenzell, anzumelden. (A 627)

9050 Appenzell, den 11. Mai 1983

Die Liquidatoren

### Anlage und Verwaltungen A.G., Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Anlage und Verwaltungen A.G., in Basel, vom 19. Mai 1983 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 5 000 000.- auf Fr. 4 200 000.- durch Rückzahlung von Fr. 800 000.- und Vernichtung von 800 Aktien von Fr. 1000.- herabzusetzen.

Den Gläubigern der Anlage und Verwaltungen A.G. wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, bei der Anlage und Verwaltungen A.G., St. Jakobs-Strasse 46, Postfach, 4002 Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A650)

4002 Basel, den 26. Mai 1983

Anlage und Verwaltungen A.G.:  
Der Verwaltungsrat

### de Vries AG in Liquidation, Leimatt A, 6317 Oberwil ZG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Mai 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der 3. Publikation in schriftlicher Form beim Liquidator, Herrn Dr. Erwin Lustenberger, Chamerstrasse 79, 6300 Zug, anzumelden. (A 638)

6300 Zug, den 16. Mai 1983

Der Liquidator:  
Dr. E. Lustenberger

### Genag Gefrorene Nahrungsmittelhandels AG, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Dezember 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin, Rechtsanwältin lic. iur. V. Ehrat, Kappelerstrasse 11, 8001 Zürich, anzumelden. (A 607)

8001 Zürich, den 6. Mai 1983

Die Liquidatorin

### Luminex AG, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 3. Mai 1983 die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, der Finanz-Treuhand Zürich, Klausstrasse 19, 8034 Zürich, anzumelden. (A 637)

8034 Zürich, den 17. Mai 1983

Die Liquidatorin:  
Finanz-Treuhand Zürich

### Pfaff Trading AG, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Pfaff Trading AG, Zürich, vom 17. Mai 1983 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 820 000.- auf Fr. 50 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung zu pari an die Aktionäre, bzw. durch Gutschrift von Fr. 770 000.- auf Auszahlungskonten der Aktionäre und Annullieren der Namenaktien Nr. 501 bis 8200 zu nominell Fr. 100.-.

Es ergibt sich aus dem besonderen Bericht der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Zürich, vom 9. Mai 1983, dass die Kapitalherabsetzung den Bestimmungen von Art. 732 OR entspricht und dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Den Gläubigern der Pfaff Trading AG, Zürich, wird im Sinne von Art. 733 OR und 734 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (649)

8027 Zürich, den 18. Mai 1983

Pfaff Trading AG

### Rosamo SA, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 18. Mai 1983 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung in schriftlicher Form beim Liquidator Joseph A. Ackermann, c/o Fidinan Treuhandgesellschaft AG, Seestrasse 90, 8002 Zürich, anzumelden. (A 653)

8002 Zürich, den 26. Mai 1983

Rosamo SA  
Der Liquidator

### Beauminvest S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

Par décision du 6 mai 1983, la société Beauminvest S.A., dont le siège est à Fribourg, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Germain Chassot, rue de Romont 29, 1700 Fribourg. (A 651)

1700 Fribourg, le 18 mai 1983

Le liquidateur:  
Germain Chassot

### Société Romande de Physiothérapie, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

#### Troisième publication

L'assemblée générale du 13 janvier 1983 a décidé la dissolution de l'association et son entrée en liquidation.

Les créanciers de l'association sont invités à produire leurs créances en mains du président du comité, faisant fonction de liquidateur, M. Jean-Paul Rard, jusqu'au 13 janvier 1984 au plus tard. (A 633)

1200 Genève, le 10 mai 1983

Le liquidateur

**OTB, Ocean Transport and Bunkering S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 16 mai 1983, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès de la liquidatrice Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire S.A., rue Charles Humbert 9, 1205 Genève. (A 630<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 16 mai 1983

La liquidatrice

**Pierre Carvalle Mode S.A., Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 16 mai 1983, la société Pierre Carvalle Mode S.A., dont le siège est à Fribourg, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 juin 1983, en mains du liquidateur, la société Fiduciaire Ofor S.A., à Genève, place Saint-Gervais 1. (A 635<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 16 mai 1983

Le liquidateur

**Gemeg S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 17 mai 1983, la société Gemeg S.A., dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 juin 1983, en mains du liquidateur, M. Roger Siffert, p. a. Gerofid, Société Fiduciaire S.A., rue du Vieux-Collège 8, case postale 789, 1211 Genève 3. (A 634<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 17 mai 1983

Le liquidateur

**Gynast S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 17 mai 1983, la société Gynast S.A., dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 juin 1983, en mains du liquidateur, M. Roger Siffert, p. a. Gerofid, Société Fiduciaire S.A., rue du Vieux-Collège 8, case postale 789, 1211 Genève 3. (A 636<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 17 mai 1983

Le liquidateur

**Mormar S.A., à Genève**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 11 mai 1983, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 120 000.- à fr. 50 000.- par la réduction de la valeur nominale des 120 actions au porteur de fr. 1000.- à fr. 500.- et l'annulation de 20 actions nouvelles réduites à fr. 500.-, une somme de fr. 60 000.- étant remboursée aux actionnaires.

Il ressort du rapport de révision que la réduction du capital social telle qu'elle est réalisée est conforme aux exigences de l'art. 732 ss. CO et que, même après la réduction du capital, les prétentions des créanciers sont intégralement couvertes.

Les créanciers de la société sont avisés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis, auprès de Fides Société Fiduciaire, avenue de Champel 8c, case postale 395, 1211 Genève 12. (A 642<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 17 mai 1983

Le conseil d'administration

**STK Sintektesis Société Anonyme en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 avril 1983 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 juin 1983, en mains de M. Charles Griess, liquidateur, c/o étude de Mes Poncet, Turrettini, Amaudruz & Neyroud, avocats, rue de la Coraterie 22, Genève. (A 643<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 17 mai 1983

Le liquidateur

**Partogest Holding SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 mai 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans les trente jours après la troisième publication, par écrit et accompagnées des pièces justificatives en mains des liquidateurs, Mes Romano Cavicchiolo et Charles Kiefer, au siège de la société, rue Etienne-Dumont 14, 1204 Genève, chez SA de Révision et d'Expertise fiscale. (A 644<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 18 mai 1983

Les liquidateurs:  
Romano Cavicchiolo  
Charles Kiefer**Consolidated Trust S.A., Lausanne**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire de la société, tenue le 13 avril 1983, a décidé de réduire le capital social de fr. 2 250 000.- à fr. 1 732 500.- par remboursement en espèces de fr. 517 500.-, représentant fr. 230.- par action. La valeur nominale des actions est ainsi réduite de fr. 1000.- à fr. 770.-.

Conformément à l'art. 733 CO, les créanciers sont informés qu'ils pourront produire leurs créances auprès de Consolidated Trust S.A., p.a. Intermandat S.A. Société fiduciaire, rue du Petit-Chêne 38, à Lausanne, dans un délai de deux mois dès la troisième publication du présent avis, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A 556<sup>1</sup>)

1001 Lausanne, le 28 avril 1983

Le conseil d'administration

**S.I. Résidence Rue du Léman 7 S.A. en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 3 mai 1983, l'assemblée générale de la société S.I. Résidence Rue du Léman 7 S.A., dont le siège est à Lausanne, a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 juin 1983 en mains du liquidateur, M. Claude Bettex, à Lausanne, rue Centrale 29. (A 641<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 9 mai 1983

Le liquidateur

**Société de fromagerie de Brenles Société coopérative dont le siège est à Brenles****Société de fromagerie de Chesalles-sur-Moudon Société coopérative dont le siège est à Chesalles-sur-Moudon****Société de fromagerie de Sarzens Société coopérative dont le siège est à Sarzens**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

Première publication

Dans leurs assemblées générales des 24 février et 11 mars 1983, les sociétés précitées ont décidé leur dissolution par fusion pour former une nouvelle société.

Les créanciers sont invités à s'adresser jusqu'au 30 juin 1983 au bureau du Notaire Jean Mojonnier, à Lucens. (A 645<sup>1</sup>)

1522 Lucens, le 17 mai 1983

Jean Mojonnier, notaire

**Avijet S.A., à Meyrin**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 mai 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, M. Oswald Spinozza, Villa Les Pins, 1111 Tolochénaz, jusqu'au 31 juillet 1983, sous peine de forclusion. (A 655<sup>1</sup>)

1217 Meyrin, le 18 mai 1983

Le liquidateur

**Antimoda SA in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 13 maggio 1983 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore signor Paolo Balestra, c/o Staff SA, via S. Balestra 7, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 629<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 13 maggio 1983

I liquidatori

**Anordnung einer Erbschaftsverwaltung mit Erbenruf**

Über die Verlassenschaft des am 25. Januar 1983 in Aarau verstorbenen

Lange-Busch Heinrich,

geb. 1932, von und in Gränichen wohnhaft gewesen, wird eine Erbschaftsverwaltung angeordnet und als Erbschaftsverwalter bestellt: Werner Gautschi-Zehnder, Gemeindefreiber, Gränichen. Die unbekanntenen gesetzlichen Erben sowie jedermann, der über sie Nachricht geben kann, werden aufgefordert, sich bis zum 21. Mai 1984 beim Bezirksgericht Aarau schriftlich zu melden. Nach Ablauf der genannten Frist wird die Erbschaftsverwaltung angewiesen, die Verlassenschaft, unter Vorbehalt der Erbschaftsklage, dem als nächsten Erben Angemeldeten herauszugeben. (640<sup>1</sup>)

5000 Aarau, den 17. Mai 1983

Bezirksgericht Aarau  
Gerichtskanzlei**Avis d'inventaire et sommation publique**

(Art. 580 ss. CCS)

Les héritiers de M. Ernst Kernen, fils de Friedrich et de Marie née Hostettler, époux de Anna Margaretha née Trautmann, né le 17 novembre 1905, originaire de Reutigen BE, domicilié à Travers NE, décédé le 4 mars 1983 à Fleurier, ayant, à la date du 6 mai 1983 réclaté l'inventaire prévu par les art. 580 ss CCS, le président du Tribunal du district du Val-de-Travers somme les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal jusqu'au 30 juin 1983 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque (Code civil, art. 582, 2e al. et 590, 1er al.) de perdre leurs droits contre les héritiers. (A 652)

2112 Môtiers, le 20 mai 1983

Le greffier du Tribunal:  
A. Simon-Vermot**Aufforderung gemäss Art. 89 HRGv**

Tournier AG in Liquidation, in Appenzell

Wenn uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung an der Eintragung obgenannter Aktiengesellschaft geltend gemacht wird, wird diese im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A 647)

9050 Appenzell, den 19. Mai 1983

Handelsregisteramt des Kantons Appenzell I.Rh.

**Diffida a senso dell'art. 89 ORC**

Luteluc S.A., a Mesocco

Un eventuale interesse al mantenimento dell'iscrizione deve essere presso di noi vigente entro 30 giorni, in caso contrario la società verrà cancellata d'ufficio. (A 646)

7000 Coira, il 18 maggio 1983

Ufficio del registro di commercio  
del cantone dei Grigioni

**Marken - Marques - Marchi**

**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Eintragungen - Enregistrements**

**321896.** Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1982.  
 Indur Antriebstechnik AG, Margarethenstrasse 87, 4053 Basel. -  
 Fabrikation.

Elektronische Aufnehmer mechanischer Kräfte. (Int. Kl. 9)

**SILAX**

**321897.** Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1982.  
 Indur Antriebstechnik AG, Margarethenstrasse 87, 4053 Basel. -  
 Fabrikation.

Vorrichtungen zum Messen von Drehmomenten, speziell für Elektromotoren. (Int. Kl. 9)

**TESTORQUE**

**321898.** Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1982.  
 P.M.H. International Aktiebolag, Ystad (Schweden). - Fabrikation  
 und Handel.

Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips  
 und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbau-  
 materialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser;  
 Steinendekmalen; Schornsteine. (Int. Kl. 6, 19)

**PMH-BARRACUDA**

**321899.** Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1982.  
 Chemtool AG, c/o Theo Portmann, Hirsenstrasse 4, 6052 Hergis-  
 wil NW. - Fabrikation und Handel.

Additive, Schutz-, Dicht- und Lösungsmittel für Flüssigkeitssysteme  
 in Kraftfahrzeugen, insbesondere für das Kühl- und Heizsystem.  
 (Int. Kl. 1)

**MOLY-COOL**

**321900.** Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1982.  
 Chemtool AG, c/o Theo Portmann, Hirsenstrasse 4, 6052 Hergis-  
 wil NW. - Fabrikation und Handel.

Additive, Schutz- und Lösungsmittel für Flüssigkeitssysteme in  
 Kraftfahrzeugen, insbesondere für das Kraftstoffsystem. (Int. Kl. 1)

**MOLY-ZIN**

**321901.** Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1982.  
 Permamed AG, Drosselstrasse 47, 4059 Basel. - Fabrikation.

Pharmazeutische Produkte, Medikamente. (Int. Kl. 5)

**PARASITEX**

**321902.** Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1982.  
 Permamed AG, Drosselstrasse 47, 4059 Basel. - Fabrikation.

Pharmazeutische Produkte, Medikamente. (Int. Kl. 5)

**SPORTUGEL**

**321903.** Date de dépôt: 27 octobre 1982.  
 Bureau Complet BCF S.A., 1700 Granges-Paccot. - Commerce.

Fournitures de bureau et papeterie, tels que classeurs, dossiers suspen-  
 dus, boîtes d'archives, étiquettes de classeurs, tous moyens d'organisa-  
 tion dans le domaine du bureau. (Cl. int. 16, 20)

**CLASSO**

**321904.** Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1982.  
 Augat Inc., 89 Forbes Boulevard, Mansfield (Massachusetts, USA). -  
 Fabrikation und Handel.

Elektronische Geräte für die Signalverarbeitung und deren Bestand-  
 teile: wie Geräte-Halterungen und -Sockel, Verbindungsplatten,  
 Steckervorrichtungen, Geräteeinschübe und deren Halterungen, Test-  
 buchsen, Kühlkörper, Halterungen für integrierte Schaltungen und  
 Vorrichtungen zur Aufnahme von Gruppen integrierter Schaltungen.  
 (Int. Kl. 9)

**AUGAT**

**321905.** Date de dépôt: 27 octobre 1982.  
 Lap Heng Co. Ltd., 50 Gloucester Road, 5th Floor, Hong-Kong (Hong-  
 Kong). - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque  
 no 196336. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
 depuis le 27 octobre 1982.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie.  
 (Cl. int. 14)

**DAYCO**

**321906.** Date de dépôt: 27 octobre 1982.  
 Gruppo Lepetit S.p.A., Via Lepetit 8, Milan (Italie). - Fabrikation et  
 commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**DANILON**

**321907.** Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1982.  
 Elida Cosmetic AG, Förrlibuckstrasse 10, 8005 Zürich. - Fabrikation  
 und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 195318. Die Schutzfrist aus  
 der Erneuerung läuft vom 27. Oktober 1982 an.

Fluorhaltige Zahnpasta. (Int. Kl. 3)

**GIBBS FLUORIDE**

**321908.** Date de dépôt: 27 octobre 1982.  
 Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, 61, route  
 de Chêne, 1208 Genève. - Fabrikation. - Renouvellement de la marque  
 no 195264. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
 depuis le 27 octobre 1982.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

**FIGARO**

**321909.** Date de dépôt: 27 octobre 1982.  
 Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, 61, route  
 de Chêne, 1208 Genève. - Fabrikation. - Renouvellement de la marque  
 no 195265. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
 depuis le 27 octobre 1982.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

**MAJESTY**

**321910.** Date de dépôt: 27 octobre 1982.  
 Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, 61, route  
 de Chêne, 1208 Genève. - Fabrikation. - Renouvellement de la marque  
 no 195266. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
 depuis le 27 octobre 1982.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

**DARLING**

**321911.** Date de dépôt: 27 octobre 1982.  
 Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, 61, route  
 de Chêne, 1208 Genève. - Fabrikation. - Renouvellement de la marque  
 no 195268. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
 depuis le 27 octobre 1982.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

**PATRICIA**

**321912.** Date de dépôt: 27 octobre 1982.  
 Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, 61, route  
 de Chêne, 1208 Genève. - Fabrikation. - Renouvellement de la marque  
 no 195271. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
 depuis le 27 octobre 1982.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

**CLEOPATRE**

**321913.** Date de dépôt: 27 octobre 1982.  
 Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, 61, route  
 de Chêne, 1208 Genève. - Fabrikation. - Renouvellement de la marque  
 no 195272. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
 depuis le 27 octobre 1982.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

**XANTHIA**

**321914.** Date de dépôt: 27 octobre 1982.  
 Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, 61, route  
 de Chêne, 1208 Genève. - Fabrikation. - Renouvellement de la marque  
 no 195273. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
 depuis le 27 octobre 1982.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

**TANAGRA**

**321915.** Date de dépôt: 27 octobre 1982.  
 Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, 61, route  
 de Chêne, 1208 Genève. - Fabrikation. - Renouvellement de la marque  
 no 195275. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
 depuis le 27 octobre 1982.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

**SCARABEE**

**321916.** Date de dépôt: 27 octobre 1982.  
 Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, 61, route  
 de Chêne, 1208 Genève. - Fabrikation. - Renouvellement de la marque  
 no 195276. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
 depuis le 27 octobre 1982.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

**WATTEAU**

**321917.** Date de dépôt: 27 octobre 1982.  
 Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, 61, route  
 de Chêne, 1208 Genève. - Fabrikation. - Renouvellement avec limita-  
 tion de l'indication des produits de la marque no 195277. Le délai de  
 protection résultant du renouvellement court depuis le 27 octobre  
 1982.

Cigarettes fabriquées sous emploi de tabac d'Orient. (Cl. int. 34)

**LE KHEDIVE**

**321918.** Date de dépôt: 27 octobre 1982.  
 Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, 61, route  
 de Chêne, 1208 Genève. - Fabrikation. - Renouvellement de la marque  
 no 195278. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
 depuis le 27 octobre 1982.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

**CIGARETTES LAURENS**

**321919.** Date de dépôt: 27 octobre 1982.  
 Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, 61, route  
 de Chêne, 1208 Genève. - Fabrikation. - Renouvellement de la marque  
 no 195279. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
 depuis le 27 octobre 1982.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

**TENNIS**

**321920.** Date de dépôt: 27 octobre 1982.  
Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, 61, route de Chêne, 1208 Genève. - Fabrication. - Renouvellement de la marque no 195280. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 octobre 1982.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

## STYX

**321921.** Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1982.  
Victor Sports, Inc., 5115 South Millard Avenue, Chicago (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 194611. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Oktober 1982 an.

Darmsaiten für Rackets, Tennisrackets und Spiele. (Int. Kl. 28)

## IMPERIAL

**321922.** Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1982.  
Sals, Förlibuckstrasse 10, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 194364. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Oktober 1982 an.

Margarine, Speisefette und Speiseöle, Kokosbutter. (Int. Kl. 29)

## LORA

**321923.** Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1982  
St. Jakobskellerei Schuler & Cie AG Schwyz ehemals Johann Jakob Castelli & Cie, 6430 Schwyz. - Handel.

Weine aus Argentinien. (Int. Kl. 33)

## EL MENINO

**321924.** Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1982.  
Novo Industri A/S, Novo Allé, Bagsvaerd (Glandsaxe, Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Enzyme für technische und industrielle Verwendung. (Int. Kl. 1)

## DERAMASE

**321925.** Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1982.  
Novo Industri A/S, Novo Allé, Bagsvaerd (Glandsaxe, Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Enzyme für technische und industrielle Verwendung. (Int. Kl. 1)

## PROMOZYME

**321926.** Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1982.  
Betonwerke Munderkingen GmbH, Stöcklenstrasse 16, Munderkingen (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Bauelemente aus Beton zur Befestigung von Böschungen und zum Bau von Lärmschutzwällen, insbesondere Pflanzringe. (Int. Kl. 19)

## RONDO-FLOR

**321927.** Date de dépôt: 28 octobre 1982.  
Jean et Pierre Testuz S.A., 1604 Puidoux; adresse postale: 1096 Treytorrens-Cully. - Production et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 195198 de J. et P. Testuz, Treytorrens-près-Cully. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 octobre 1982.

Vins. (Cl. int. 33)

## LA DOGE

**321928.** Data del deposito: 28 ottobre 1982.  
Elisabeth Butti, Villa Babette, 6988 Ponte Tresa. - Commercio.

Abbigliamento femminile; tailleurs, gonne, pantaloni, bermuda, camicette, tutti i prodotti di provenienza svizzera. (Cl. int. 25)

## B. B. IMAGINATION

**321929.** Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1982.  
Astra-Meditex Aktiebolag, Göteborg (Schweden); Korrespondenzadresse: Postfach 1144, Askim (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 195195. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Oktober 1982 an.

Apparate, Instrumente, Geräte und andere Zubehöre, insbesondere aus Nylon und anderen Kunststoffen hergestellt, alles für chirurgische, medizinische und tierärztliche Zwecke. (Int. Kl. 10)

## SJUCO

**321930.** Date de dépôt: 28 octobre 1982.  
J. B. Tillot Limited, Henlow Trading Estate, Henlow (Bedfordshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Préparations et substances pharmaceutiques, préparations et substances vétérinaires, y compris essence de menthe poivrée et capsules d'essence de menthe poivrée à l'usage pharmaceutique. (Cl. int. 5)

## COLPERMIN

**321931.** Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1982  
Neil Diamond, handelreibend als Sweet Sixteen Records, 2049 Century Park East, Suite 4214, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Schallplatten und bespielte Magnetbänder und Kassetten; Videobänder und Videoplatten, Notenblätter. (Int. Kl. 9, 16)

## SWEET SIXTEEN

**321932.** Date de dépôt: 28 octobre 1982.  
Microfil industries S.A., 20, avenue de Provence, 1007 Lausanne. - Commerce.

Fils acier trempé et poli, très durs (y compris inox), fils acier dit corde à piano, trempé et poli, fils acier mou, fils en métaux non ferreux (cuivre, laiton, bronze, nickel, aluminium, alliages spéciaux). (Cl. int. 6)

## JEAN CARBONNIER

**321933.** Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1982.  
Robatec Lyss AG, Industriering 17, 3250 Lyss. - Handel.

Aluminiumoxyd-Unterlagsscheiben für Halbleiter (elektrisch isolierend, wärmeleitend). (Int. Kl. 9)

## ALO-PADS

**321934.** Date de dépôt: 29 octobre 1982.  
Shell (Switzerland), Bederstrasse 66, 8002 Zurich. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 194943. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 octobre 1982.

Produits chimiques pour usage industriel; résines. (Cl. int. 1, 2)

## CARADOL

**321935.** Date de dépôt: 29 octobre 1982.  
Shell (Switzerland), Bederstrasse 66, 8002 Zurich. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 194944. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 octobre 1982.

Produits chimiques pour usage industriel; résines. (Cl. int. 1, 2)

## CARADATE

**321936.** Date de dépôt: 29 octobre 1982.  
Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanrenaud, 2003 Neuchâtel. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 195167. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 octobre 1982.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

## LIGET

**321937.** Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1982.  
Warner-Lambert Company, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 194585. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Oktober 1982 an.

Medizinische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## BRONDECON

**321938.** Date de dépôt: 29 octobre 1982.  
Gebrüder Saxer, Stammheimerstrasse, 8501 Nussbaumen TG. - Commerce.

Vin suisse. (Cl. int. 33)

## LE LORiot

**321939.** Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1982.  
Vedia S.A., 14, chemin de la Voie-Creuse, 1202 Genf. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 194634. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Oktober 1982 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen. (Int. Kl. 3, 5)

## BROSIA

**321940.** Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1982.  
Grano AG Sursee, Zeughausstrasse 1, 6210 Sursee. - Fabrikation und Handel.

Kalk enthaltendes mineralisches Verputzmaterial in Trockenform. (Int. Kl. 19)

## KALKOGRAN

**321941.** Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1982.  
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4147 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach 1. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialpräparate. (Int. Kl. 5)

## ENIOS

**321942.** Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1982.  
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4147 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach 1. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialpräparate. (Int. Kl. 5)

## ERIONE

**321943.** Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1982.  
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4147 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach 1. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialpräparate. (Int. Kl. 5)

## OLANIN

### Übertragungen - Transmissions

**194306 (HOUBLONETTE)**  
Brau AG, König (Bern). - Übertragung an Brasserie du Cardinal Fribourg S.A., 1700 Fribourg. - Eingetragen am 2. Mai 1983.

**196432 (ROYAL BIER)**  
Bierbrauerei Hess AG, König (Bern). - Übertragung an Brasserie du Cardinal Fribourg S.A., 1700 Fribourg. - Eingetragen am 2. Mai 1983.

**201677 (PERAL)** 317428 (FUNDABAC)  
 316870 (FUNDABAC)  
 Chemap AG, 8708 Männedorf. - Übertragung an DRM Dr. Hans Müller AG, alte Landstrasse 412, 8708 Männedorf. - Eingetragen am 2. Mai 1983.

**204517 (DEN-TAL-EZ)**  
 Den-Tal-Ez Mfg. Co., Des Moines (Iowa, USA). - Übertragung an Syntex Dental Products, Inc., Adams Avenue at Audubon Road, Audubon (Pennsylvanien, USA). - Eingetragen am 2. Mai 1983.

**212196 (OLD PORT, fig.)** 267205 (REAS)  
 Imasco Limited, Montreal (Quebec, Kanada). - Übertragung an Imperial Tobacco Limited-Limitée auch handelstreibend unter der Firma- bezeichnung General Cigar Company - La Compagnie General Cigar, 3810 St. Antoine Street, Montreal (Quebec, Kanada). - Eingetragen am 2. Mai 1983.

**214348 (LA PALINA)**  
 Imasco Limited, Montreal (Quebec, Kanada). - Transmission à Imperial Tobacco Limited-Limitée faisant le commerce également sous la raison sociale General Cigar Company - La Compagnie General Cigar, 3810 St. Antoine Street, Montreal (Quebec, Kanada). - Enregistré le 2 mai 1983.

**222503 (EL GALLO, fig.)**  
 La Arrocera Argentina Frugone & Preve Limitada, Sociedad Anonima, Buenos Aires (Argentinien). - Übertragung an Dicomex Montevideo Sociedad Anonima, Alzibar 1283, Montevideo (Uruguay). - Eingetragen am 2. Mai 1983.

**224896 (DYNAPHON)** 273299 (TITLIS, fig.)  
 273298 (PILATUS, fig.)  
 Radio Iseli AG, Zürich. - Übertragung an Autophon AG, Ziegelmat- strasse 1-15, 4500 Solothurn. - Eingetragen am 2. Mai 1983.

**266699 (BOBBY-MAC)**  
 The Bobby-Mac Company, Inc., Scarsdale (New York, USA). - Über- tragung an Questor Corporation, 5750A N. Hoover Boulevard, Tampa (Florida, USA). - Eingetragen am 2. Mai 1983.

**268590 (FLOW)**  
 Star Dental Manufacturing Co., Inc., Conshohocken (Pennsylvanien, USA). - Transmission à Syntex Dental Products, Inc., Adams Avenue at Audubon Road, Audubon (Pennsylvanien, USA). - Enregistré le 2 mai 1983.

**270581 (NU-DENSIFORM)** 270910 (TIS-HUE)  
 Star Dental Manufacturing Co., Inc., Conshohocken (Pennsylvanien, USA). - Übertragung an Syntex Dental Products, Inc., Adams Avenue at Audubon Road, Audubon (Pennsylvanien, USA). - Eingetragen am 2. Mai 1983.

**273210 (PACS)**  
 Star Dental Manufacturing Co., Inc., Audubon (Pennsylvanien, USA). - Transmission à Syntex Dental Products, Inc., Adams Avenue at Au- dubon Road, Audubon (Pennsylvanien, USA). - Enregistré le 2 mai 1983.

**276660 (DALER)**  
 Artcolor Künstlermaterial Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Putzbrunn (Bundesrepublik Deutschland). - Übertragung an Artcolor Künstlermaterial Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Beethoven- strasse 25, Ottobrunn (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 2. Mai 1983.

**287884 (ARTCOLOR-WEISSMARDER)**  
 Artcolor Künstlermaterial GmbH, Putzbrunn (Bundesrepublik Deutschland). - Übertragung an Artcolor Künstlermaterial Gesell- schaft mit beschränkter Haftung, Beethovenstrasse 25, Ottobrunn (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 2. Mai 1983.

**293854 (STIMO)**  
 Kunz & Cie AG, 5034 Suhr. - Übertragung an Walter Knoepfel AG, 9053 Teufen. - Eingetragen am 2. Mai 1983.

**294882 (CONCEPT 2000)**  
 Isopol AG, 6300 Zug. - Übertragung an Unibuild U.S.A., Inc., 4100 N.W. 101st Drive, Coral Springs (Florida, USA). - Eingetragen am 2. Mai 1983.

**308827 (BIOXYDENT)**  
 Riemberg Products Werner Haas, Lampertheim (Bundesrepublik Deutschland). - Übertragung an Biosan GmbH Produkte zur Gesund- heits- und Körperpflege, Meisengasse 8, Frankfurt (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 2. Mai 1983.

**319719 (PYROTECTOR)**  
 Chloride Incorporated, Tampa (Florida, USA). - Übertragung an Pyrotector Inc., 333 Lincoln Street, Hingham (Massachusetts, USA). - Eingetragen am 2. Mai 1983.

**321009 (PEDI)**  
 PEDI GmbH, 8046 Zürich. - Übertragung an PEDI AG, Wehntaler- strasse 291-293, 8046 Zürich. - Eingetragen am 2. Mai 1983.

**Firmaänderung - Modification de raison**

**306761, 306762.** - Bilton Hutchinson Limited, Skelmersdale (Lanca- shire, Grossbritannien). - Firma geändert in Interlates Limited. - Ein- getragen am 29. April 1983.

**Firma- und Adressänderung  
 Modification de raison et changement d'adresse**

**304853, 306351, 306352.** - Magnin Santé, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Raison modifiée en Pierre Magnin. - La nouvelle adresse de la dépo- sante est 61, rue du Nord, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Enregistré le 29 avril 1983.

**Sitzverlegungen - Transfers de siège**

**274272.** - INKA Cosmetic AG, Allschwil (Basel-Landschaft). - Sitz verlegt nach 30, route Gouttes d'Or, 2000 Neuenburg. - Eingetragen am 29. April 1983.

**311158.** - Waloptik AG, 8002 Zürich. - Sitz verlegt nach c/o Studio Fiduciario Marco Vescovi, via Dante Alighieri 12, 6830 Chiasso. - Eingetragen am 29. April 1983.

**Adressänderung - Changement d'adresse**

**307822.** - Franz Liechti, 3018 Bern, Max Liechti, 3012 Bern und Heinz Liechti, 3018 Bern. - Die neue Adresse der Hinterleger lautet Franz Liechti, Wangenstrasse 62, 3018 Bern, Max Liechti, Chaumontweg 22, 3028 Spiegel b. Bern und Heinz Liechti, Tullierstrasse 3, 3005 Bern; Korrespondenzadresse: Max Liechti, Chaumontweg 22, 3028 Spiegel b. Bern. - Eingetragen am 29. April 1983.

**Einschränkungen der Warenangabe  
 Limitations de l'indication des produits**

**312885 (BLANCAROB)**  
 Blattmann & Co., 8820 Wädenswil. - Die Warenangabe wird einge- schränkt und lautet nun wie folgt:  
 «Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke, ausgenommen sol- che für Gerbereien, die Lederzucht und -herstellung und ausgenom- men optische Aufhellungsmittel; chemische Erzeugnisse für wiss- enschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzu- stand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und che- mische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhal- ten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Klebstoffe für gewerbli- che Zwecke; Klebstoffe (für Papier- und Schreibwaren).» - Eingetra- gen am 29. April 1983.

**316906 (EUGENIA DE S.)**  
 Jadora S.A., 1204 Genève. - L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants: Savons, parfumerie, cosmétiques, lotions pour les cheveux. - Enregistré le 29 avril 1983.

**320853 (ZANDURE)**  
 Glaxo Group Limited, London W. 1 (Grossbritannien). - Die Waren- angabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Pharmazeutische Präparate und Substanzen für den Gebrauch in der Humanmedizin. - Eingetragen am 29. April 1983.

**Berichtigungen - Rectifications**

**315579 (PACLAN, fig.)**  
 Paclan Folien und Haushaltsprodukte GmbH, Frechen (Bundesrepu- blik Deutschland). - Die Angabe «Pergafin» in der Warenliste wird er- setzt durch «Papiers». - Eingetragen am 29. April 1983.

**320736 (GLORE VALCANA)**  
 Mitsubishi Rayon Kabushiki Kaisha, auch handelstreibend unter der Firma- bezeichnung Mitsubishi Rayon Co., Ltd., Tokio (Japan). - Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt berichtigt:  
 Leder und Ledernachahmungen; Waren aus Leder und Ledernachah- mungen, nämlich Handtaschen, Geldbörsen, Brieftaschen; Hüte und Felle; Koffer und Reisetaschen; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattler- waren; Webstoffe; Bett- und Tischdecken, sowie andere Textilien am Stück; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pan- toffeln. - Eingetragen am 29. April 1983.

**320814.** - Technik-Alarm, Martial, Renevey. - L'adresse exacte de la déposante est 14, rue Camille-Martin, 1203 Genève. - Enregistré le 29 avril 1983.

**Berichtigte Publikationen - Publications rectifiées**

**321197 (DOLOREX)**  
 A. H. Robins Company, Incorporated, Richmond (Virginia, USA). - Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt berichtigt: Arzneimittel zur Linderung von Muskelleiden, Trauma, Schmerzen, Zerrungen, Verstauchungen. (Int. Kl. 5). - Eingetragen am 29. April 1983.

**321198 (DOLOVENITEN)**  
 A. H. Robins Company, Incorporated, Richmond (Virginia, USA). - Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt berichtigt: Arzneimittel zur äusserlichen Behandlung von Venenerkrankungen. (Int. Kl. 5). - Eingetragen am 29. April 1983.

**Lösungen - Radiations**

**308709 (TACO TIME)** 308749 (TACO TIME, fig.)  
 Taco Time International, Inc., Eugene (Oregon, USA). - Radiées le 29 avril 1983 à la demande de la titulaire.

**310999 (PABA SCHALLPLATTEN, fig.)**  
 Paul Baratto, 8008 Zürich. - Gelöscht am 29. April 1983 auf Ansuchen des Markeninhabers.

**317064 (COYOTE)**  
 Klainguil Andrea, 6900 Lugano. - Radiato il 29 aprile 1983 a domanda del titolare.

**318417 (CORDEKOL)**  
 Lagap S.A., 6943 Vezi. - Radiée le 29 avril 1983 à la demande de la titulaire.

**318427 (CARDITOP)**  
 Imperial Chemical Industries PLC, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Gelöscht am 29. April 1983 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**Lösungen wegen Nichterneuerung  
 Radiations pour cause de non-renouvellement**

Im September 1962 eingetragene und am 25. April 1983 gelöschte Marken  
 Marques enregistrées en septembre 1962 et radiées le 25 avril 1983

- |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 193579 (SUCHARD KIRSCHINA, fig.) | 193658 (TENLIUM)                 |
| 193580 (SUCHARD MARRONS, fig.)   | 193660 (OMFORTIS)                |
| 193581 (SUCHARD KIRSCHINA, fig.) | 193661 (REAFORTIS)               |
| 193582 (SUCHARD MARRONS, fig.)   | 193662 (ROCHER)                  |
| 193583 (ACERING)                 | 193668 (QUIRINUS WATCH, fig.)    |
| 193587 (POPPETS)                 | 193689 (BALLY SELECTION VASANO)  |
| 193588 (SOLVOPRINT)              | 193690 (TWEED TRI-CO-TISS, fig.) |
| 193590 (EKÄ, fig.)               | 193691 (EGMOSAN)                 |
| 193653 (BOURBON BRIDGE, fig.)    | 193693 (GESIDON)                 |
| 193654 (ARGINE, fig.)            | 193694 (MELIOR, fig.)            |
| 193655 (ALEXANDRE, fig.)         | 193695 (MELIOR, fig.)            |
|                                  | 193696 (MELIUS, fig.)            |
|                                  | 193697 (MELIUS, fig.)            |

- |  |   |
|--|---|
| 193698 (MELIUS, fig.)                      | 194209 (UIA, fig.)                              |
| 193720 (TRIANGOLINI)                       | 194210 (ZENTAK, fig.)                           |
| 193721 (TUBFIX)                            | 194211 (LINIL)                                  |
| 193723 (ECOLE SCHOOL)                      | 194212 (BRONCHIHUTAN, fig.)                     |
| 193724 (GM 3)                              | 194213 (BRONCHIHUTAN FORTE, fig.)               |
| 193725 (fig.)                              | 194214 (KHELLIHUTAN, fig.)                      |
| 193728 (GLASGOW SMOKING MIXTURE, fig.)     | 194215 (VIRICUT, fig.)                          |
| 193729 (PIRATE, fig.)                      | 194216 (AERO-CLAIR)                             |
| 193757 (SANDOMEROL)                        | 194233 (DATZWARD)                               |
| 193758 (PRE-MET FILTER)                    | 194234 (ATLAS)                                  |
| 193759 (ORFINA DIGNATARIO)                 | 194239 (CR, fig.)                               |
| 193760 (ORFINA DIGNITARY)                  | 194260 (SPAN-PACK)                              |
| 193761 (PRENSO)                            | 194261 (MIDWEIGHT, fig.)                        |
| 193771 (ANICOT)                            | 194262 (OX, fig.)                               |
| 193772 (CERULYT)                           | 194264 (CLYNOL, fig.)                           |
| 193773 (GB-PREP)                           | 194265 (FALTA)                                  |
| 193779 (WYLER INCAFLEX DYNALECTRIC)        | 194266 (MICROVIT)                               |
| 193781 (SEDO-CORODIL)                      | 194267 (ALUVIT)                                 |
| 193782 (GERALDENE)                         | 194268 (ROKA, fig.)                             |
| 193783 (TOTALGO)                           | 194269 (PEDILAX)                                |
| 193785 (DUTAL)                             | 194270 (AUTO-CHEF)                              |
| 193812 (DER CHEMISCHE SCHRÄUBEN-SCHLÜSSEL) | 194271 (CHEMUSOLON)                             |
| 193832 (IMAG, fig.)                        | 194272 (HENNIEZ-DIAMANT)                        |
| 193833 (KNORR, fig.)                       | 194292 (OLIVER)                                 |
| 193835 (UNIVAGIN)                          | 194294 (MISS KITTITY, fig.)                     |
| 193838 (FELCA TELEGUIDE, fig.)             | 194315 (REVIMEX)                                |
| 193839 (BULOVA AEROJET, fig.)              | 194317 (MON POUPOIN, fig.)                      |
| 193840 (LINGUISTIC SUGGESTOR)              | 194319 (COURIER)                                |
| 193841 (SUGGESTATEUR LINGUISTIQUE)         | 194321 (TELSTAR)                                |
| 193842 (SUGGESTORE LINGUISTICO)            | 194323 (GGLU)                                   |
| 193853 (EREX, fig.)                        | 194346 (ROT-O-MAT, fig.)                        |
| 193854 (VITALISATOR)                       | 194350 (GROSOMYCIN)                             |
| 193858 (PUMORI)                            | 194351 (NICOEVIN)                               |
| 193863 (SENATOR)                           | 194353 (ZWIEBATOAST)                            |
| 193866 (VEDETTE)                           | 194354 (GRILLINO)                               |
| 193896 (TE-CROM)                           | 194370 (MYCLAD)                                 |
| 193898 (UNINITRIN)                         | 194371 (LA INSULAR)                             |
| 193899 (FLEXIBIN)                          | 194372 (MANILAPRINCE)                           |
| 193900 (FLEXIBIN, fig.)                    | 194373 (FUMUS)                                  |
| 193901 (POLYCHROME)                        | 194403 (CAWAFIX, fig.)                          |
| 193918 (DAUMIER)                           | 194405 (CAWAQORDNER)                            |
| 193919 (SAINT-LÉGER)                       | 194418 (CHOLETHION)                             |
| 193921 (RASOMATIC)                         | 194422 (PA, fig.)                               |
| 193924 (RÖSSLI GENUSS OHNE REUE)           | 194423 (ISA-VAP, fig.)                          |
| 193925 (GAUERS VHF)                        | 194442 (THIAVER)                                |
| 193928 (WEATHER EYE)                       | 194446 (SPEEDDATE)                              |
| 193948 (J, fig.)                           | 194502 (DALTAS, fig.)                           |
| 193958 (SANAPEL, fig.)                     | 194503 (RECOFA, fig.)                           |
| 193960 (PHENIX COLORINA)                   | 194505 (ROTAVISION)                             |
| 193965 (ESKA)                              | 194563 (MI-TAMP)                                |
| 193966 (FEKA)                              | 194564 (MI-VAT)                                 |
| 193967 (ZUKA)                              | 194565 (SIBOBIL)                                |
| 193968 (SPLÜGEN BRÄU EXPORT, fig.)         | 194566 (TA-MOBIL)                               |
| 193969 (SPLÜGEN BRÄU, fig.)                | 194569 (ANKER, fig.)                            |
| 193970 (SPLÜGEN BRÄU, fig.)                | 194571 (R)                                      |
| 193971 (PAIN DU VALAIS, fig.)              | 194595 (AIP, fig.)                              |
| 193976 (LOQUIVIT)                          | 194597 (GEBY)                                   |
| 193978 (FELITANIL)                         | 194690 (DORA)                                   |
| 193992 (LEVEROLL)                          | 194704 (ATTA)                                   |
| 193994 (LUVERTIT)                          | 194705 (BELERO)                                 |
| 193995 (LUVERTIT LGK)                      | 194706 (LAMAR)                                  |
| 193996 (RANIL, fig.)                       | 194708 (TOTAL)                                  |
| 193997 (SCOPE, fig.)                       | 194763 (BIGO-DOLLY)                             |
| 193998 (RB 7)                              | 194798 (ALSATEX, fig.)                          |
| 193999 (ARCOCLEROL)                        | 194821 (HAJSUN, fig.)                           |
| 194000 (SCHWEIZER EXPRESS-EI, fig.)        | 194822 (SWISS-O-MAT)                            |
| 194001 (INTER-UNITEK)                      | 194837 (LIQUEUR DE L'ERMITAGE)                  |
| 194004 (RELAX)                             | 194838 (THE STANDARD)                           |
| 194006 (MULTIPACK DAWA)                    | 194868 (fig.)                                   |
| 194007 (NIVEA SONNENBAD)                   | 194893 (ETAERA)                                 |
| 194009 (VOILE HEBERLEIN, fig.)             | 194895 (AFRICAINE)                              |
| 194010 (LIGA)                              | 194904 (LE COCHON D'OR, fig.)                   |
| 194023 (PRINCESS)                          | 194933 (O KAFFEE, fig.)                         |
| 194026 (LEGUFAEX)                          | 194936 (NACIDETE)                               |
| 194028 (BASILISKI)                         | 194956 (DELICAT, fig.)                          |
| 194029 (SPARTIL 6)                         | 194986 (PARIPAN)                                |
| 194033 (BUTAPHYLLIN)                       | 195022 (KAISER, fig.)                           |
| 194034 (BUTA-PREDIN)                       | 195023 (KAISER, fig.)                           |
| 194053 (ATLANTIQUE)                        | 195024 (MIROBEL)                                |
| 194055 (MEROVIT)                           | 195047 (SOLOONIA, fig.)                         |
| 194061 (CREAM OF CACTUS, fig.)             | 195049 (BB, fig.)                               |
| 194076 (FLUORAMYL)                         | 195108 (HYDRO-KULI)                             |
| 194087 (ARMETHOSE)                         | 195163 (SERKLEX)                                |
| 194090 (VETISULONG)                        | 195164 (SERPLEX)                                |
| 194093 (GH CAROLINE, fig.)                 | 195165 (TRIPLIN)                                |
| 194094 (CERPLEX)                           | 195227 (AUTOPHON AKTIENGESSELLSCHAFT SOLOTHURN) |
| 194103 (MINI-LSKOP)                        | 195253 (LONATI)                                 |
| 194107 (NOVO-STEINMANN)                    | 195257 (MIRELLA)                                |
| 194125 (HORIZONT)                          | 195258 (SUDOR)                                  |
| 194144 (STOP 307)                          | 195340 (AIRMATIC, fig.)                         |
| 194145 (MT GENEVE)                         | 195341 (PYLEN)                                  |
| 194146 (WALWAG)                            | 195342 (PYLEN)                                  |
| 194148 (ASKARY)                            | 195343 (PYLEN)                                  |
| 194149 (TELEVISION, fig.)                  | 195399 (DUCAL)                                  |
| 194153 (TECHNOS MASTERPIECE)               | 195400 (DUCAL, fig.)                            |
| 194154 (TECHNOS PARTNER)                   | 195419 (AUTOMOBIL KALENDER, fig.)               |
| 194155 (ROSEGLI)                           | 195421 (QUI EST-CE?, fig.)                      |
| 194183 (EVIRISOL)                          | 195422 (CHÄSHEBISE ZÜR, fig.)                   |
| 194184 (EVIRISOL)                          | 195461 (MAPRO)                                  |
| 194185 (NET)                               | 195553 (S.J. 29)                                |
| 194207 (ECHO DE ROMANDIE)                  | 195672 (EURAMID)                                |
| 194208 (FREMIGO)                           | 195722 (AMIRKO, fig.)                           |
|  | 195723 (LAETRIE)                                |
|  | 195742 (CARBOFIX, fig.)                         |
|  | 195829 (PUTZWIT)                                |
|  | 195830 (ELEGANT)                                |
|  | 196158 (ISOLIT, fig.)                           |
|  | 196304 (SPORTA, fig.)                           |
|  | 196464 (L'IMPECABLE)                            |
|  | 196975 (E-HUBER, fig.)                          |
|  | 197380 (QUINTOL)                                |
|  | 197381 (CINCHI, fig.)                           |
|  | 197382 (Q, fig.)                                |
|  | 197383 (M, fig.)                                |
|  | 197985 (DALI)                                   |



## Bank Albis, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1982  
(vor Verteilung des Reingewinnes)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	1 600 663.—
Bankendebitoren auf Sicht		Kreditoren auf Sicht	34 200 791.—
Bankendebitoren auf Zeit	524 810.—	Kreditoren auf Zeit	5 499 536.—
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 199 396.40
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Einlagehefte	2 917 296.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Kassaobligationen	50 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung		Sonstige Passiven	1 099 558.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Aktienkapital	5 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Gesetzliche Reserven	1 050 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	567 323.—	Andere Reserven	2 450 000.—
Wertschriften		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung:	
Sonstige Aktiven		Vortrag vom Vorjahr	38 998.—
		Reingewinn	350 008.—
Total	54 256 850.—	Total	54 256 850.—

## Ergänzende Angaben zur Jahresrechnung per 31. Dezember 1982

Wertschriften		Eventualverpflichtungen	
	Fr.		Fr.
Schweizerische Obligationen:		Garantien	226 450.—
Kantone und Gemeinden	26 873.—	Forderungen und Verpflichtungen aus festen Termingeschäften	
Banken	5 000.—	in Wertpapieren und Edelmetallen:	
Finanzgesellschaften	50 750.—	Forderungen	23 308 185.—
Inländische Pfandbriefe	55 662.—	Verpflichtungen	21 980 645.—
Ausländische Obligationen:			
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	176 943.—		
Andere	559 402.—		
Ausländische Aktien	161 505.—		
	1 036 135.—		
Auslandaktiven			
Total Auslandaktiven	9 721 124.—		
- davon Bankendebitoren mit Laufzeit			
bis zu 90 Tagen	1 571 166.—		
über 90 Tagen	576 620.—		

Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung 1982		Ertrag	
	Fr.		Fr.		Fr.
Passivzinsen	344 659.—	Aktivzinsen	1 533 209.—		
Kommissionsaufwand	235 019.—	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	17 145.—		
Bankbehörden und Personal	1 606 466.—	Kommissionsertrag	865 586.—		
Beiträge an Personalfürsorgestiftung	97 429.—	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	2 182 680.—		
Geschäfts- und Bürokosten	1 455 786.—	Wertschriftenertrag	219 335.—		
Steuern	62 128.—	Verschiedenes	120 915.—		
Abschreibungen und Rückstellungen	787 375.—				
Reingewinn	350 008.—				
Total	4 938 870.—	Total	4 938 870.—		

## Gewinnverteilung

	Fr.
Dividende 3% auf dem Aktienkapital von Fr. 5 000 000.—	150 000.—
Zuweisung an die gesetzlichen Reserven	50 000.—
Zuweisung an andere Reserven	150 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	39 006.—
	389 006.—

## Bondpartners S.A., Lausanne

Bilan au 31 décembre 1982  
(après répartition du bénéfice net)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de chèques postaux	184 205.85	Engagements en banques et auprès d'autres établissements financiers à vue et à court terme	9 705 499.75
Avoirs en banques et auprès d'autres établissements financiers à vue et à court terme	11 178 860.41	Comptes courants créanciers à vue	3 036 232.90
Avoirs en banques à terme	500 000.—	Dividende	350 000.—
Titres	7 859 085.60	Bonus 10e anniversaire	175 000.—
Participations	250 000.—	Coupons dus	44 710.40
Comptes courants débiteurs gagés	477 428.55	Autres passifs	968 988.55
Coupons à recevoir	58 686.05	Capital-actions	3 500 000.—
Autres actifs	15 990.64	Réserve légale	450 000.—
		Réserve spéciale	2 250 000.—
		Bénéfice reporté	43 825.50
	20 524 257.10		20 524 257.10
Charges		Compte de pertes et profits au 31 décembre 1982	
Intérêts débiteurs	720 009.65	Produits	
Commissions	77 869.05	Intérêts créanciers	125 502.20
Organes de la société et personnel	1 213 856.50	Commissions	256 939.25
Frais généraux et frais de bureau	1 963 854.10	Produits du portefeuille-titres	4 007 480.65
Impôts et taxes	137 224.75	Produits divers	30 049.80
Pertes et amortissements	349 947.30		
Bénéfice de l'exercice	657 105.15		
	4 419 971.90		4 419 971.90
		Répartition du bénéfice net	
Réserve légale	100 000.—	Bénéfice net 1982	657 105.15
Réserve spéciale	50 000.—	Report de l'exercice 1980	61 720.35
Dividende	350 000.—		
Bonus 10e anniversaire	175 000.—		
Bénéfice reporté	43 825.50		
	718 825.50		718 825.50

**Tagung des Gemischten Ausschusses EFTA-Spanien in Madrid**

Der Gemischte Ausschuss EFTA-Spanien hielt in Madrid seine sechste Tagung ab. Der Generaldirektor der Abteilung für Internationale Wirtschaftsbeziehungen im spanischen Außenministerium, Herr Carlos Blasco, führte auf der Tagung des Gemischten Ausschusses in seiner Eigenschaft als Leiter der spanischen Delegation den Vorsitz. Der Leiter der Ständigen Delegation Norwegens bei der EFTA, Botschafter Martin Huslid, fungierte auf der Tagung in seiner Eigenschaft als turnusgemässer Vorsitzender des EFTA- und FINEFTA-Rates als Sprecher der EFTA-Länder.

Das EFTA-Spanien-Übereinkommen wurde seinerzeit mit der Zielsetzung abgefasst, das europäische Freihandelsystem zu ergänzen. Das unmittelbar verfolgte Ziel war die Erreichung des gleichen Liberalisierungsstandes im Handel zwischen den EFTA-Ländern und Spanien, der bereits im Warenaustausch zwischen dem letzteren Land und der Gemeinschaft bestand. Für den Handel zwischen Portugal und Spanien bestehen Sonderbestimmungen, um der besonderen Natur dieses Handels Rechnung zu tragen. Das Übereinkommen ist seit 1. Mai 1980 in Kraft. Die Zölle auf fast sämtliche aus Spanien importierte Industriewaren wurden von den EFTA-Ländern - Finnland, Island, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden und Schweiz - um 60% gesenkt. Spanien verringerte seinerseits die auf Industriewarenimporte aus der EFTA erhobenen Zölle in einigen Fällen um 60% und in anderen um 25%, wobei für Einfuhren aus Portugal weitergehende Zollsenkungen gewährt wurden.

Der Gemischte Ausschuss führte eine Jahrestberprüfung durch und setzte die umfassende Prüfung des Übereinkommens fort; es werden wesentliche Fortschritte bei der weiteren Beseitigung von Handelshemmnissen bezweckt. Der Gemischte Ausschuss untersuchte auch die Entwicklung des Handels zwischen Portugal und Spanien in jüngster Zeit und stellte fest, dass gegenwärtig in diesem Handelsaustausch ein bedeutendes und besorgniserregendes Ungleichgewicht besteht.

Der Ausschuss konstatierte, dass sich die - in Dollar ausgedrückten - Importe Spaniens aus der EFTA in den ersten elf Monaten des vergangenen Jahres um 10,3% erhöht haben und dass die Exporte Spaniens nach der EFTA im gleichen Zeitraum um 2,3% gestiegen sind.

Auf der Tagung des Gemischten Ausschusses kamen auch noch weitere Angelegenheiten zur Sprache, darunter der schrittweise Abbau der in Spanien beim Import einiger Industriewaren gültigen Kontingente, die Möglichkeit der Einführung eines den Austausch von Informationen über staatliche Beihilfen für die Industrie betreffenden Verfahrens und die Entwicklung des Handels mit Fischen zwischen den EFTA-Ländern und Spanien.

**Le Comité mixte AELE-Espagne se réunit à Madrid**

Le comité mixte AELE-Espagne a tenu sa sixième réunion à Madrid. M. Carlos Blasco, directeur général du Département des relations économiques internationales au ministère espagnol des Affaires étrangères, assumait la présidence de la réunion du comité mixte, en qualité de chef de la délégation espagnole. M. Martin Huslid, ambassadeur et chef de la délégation permanente de Norvège auprès de l'AELE, en qualité de président en exercice des Conseils de l'AELE faisait office de porte-parole des pays de l'AELE lors de la réunion.

L'accord AELE-Espagne a été établi en vue de compléter le système européen de libre-échange. Son objectif immédiat est de parvenir au même niveau de libéralisation du commerce entre les pays de l'AELE et l'Espagne que celui qui existe déjà entre ce pays et la Communauté. Les échanges entre le Portugal et l'Espagne sont régis par des dispositions spéciales, afin de tenir compte du caractère particulier de ces échanges. L'accord est en vigueur depuis le 1er mai 1980. Les droits de douane à l'importation sur la quasi-totalité des produits industriels originaires de l'Espagne ont été réduits de 60% par les pays de l'AELE - Autriche, Finlande, Islande, Norvège, Portugal, Suède et Suisse. Les droits à l'importation prélevés par l'Espagne sur les produits industriels en provenance de l'AELE ont été abaissés dans certains cas de 60%, dans d'autres de 25%; les importations en provenance du Portugal bénéficient de réductions plus importantes.

Le comité mixte a procédé à l'examen annuel et a poursuivi l'examen d'ensemble de l'accord, en vue de réaliser des progrès supplémentaires et substantiels dans l'élimination des obstacles aux échanges. Le comité mixte a également étudié l'évolution récente du commerce entre le Portugal et l'Espagne et il a reconnu l'importance et le caractère préoccupant du déséquilibre existant actuellement.

Le comité a constaté que les importations de l'Espagne en provenance de l'AELE (exprimées en dollars) ont accusé une progression de 10,5% au cours des onze premiers mois de 1982 et que les exportations de l'Espagne à destination de l'AELE ont augmenté de 2,3% durant la même période.

Le comité mixte a notamment encore débattu du relèvement progressif des contingents appliqués par l'Espagne à certains produits industriels, de la possibilité d'introduire une procédure pour l'échange d'informations sur les aides gouvernementales accordées à l'industrie et du développement du commerce du poisson et des produits de la pêche entre les pays de l'AELE et l'Espagne.

**Ausdehnung des vollautomatischen Telexverkehrs**

Am 1. Juni 1983 wird der vollautomatische Telexverkehr mit Alaska, den Cook-Inseln, Gambia, Nepal, den Turks- und Caicos-Inseln sowie Westsamoa eröffnet. Die Landeskennzahlen und die Zeittakte sind die folgenden:

Land	Landeskennzahl für die an Zentralen alter Bauart angeschlossenen Teilnehmer	Landeskennzahl für die an EDW-Zentralen angeschlossenen Teilnehmer	Zeittakt
Alaska	0592	0200	0,865
Cook-Inseln	0772	0772	0,625
Gambia	0996	0996	0,625
Nepal	0784	0891	0,625
Turks- und Caicos-Inseln	0296	0296	0,625
Westsamoa	0779	0779	0,625

Die ersten drei Minuten der vom Fernplatz der Radio-Schweiz-AG in Bern (Nr. 391 bzw. 141+) nach diesen Ländern, mit Ausnahme Alaskas, manuell vermittelten Verbindungen kosten von nun an anstatt 36 Franken 30 Franken, und jede weitere Minute anstatt 12 Franken 10 Franken. Die Taxen der Verbindungen mit Alaska erfahren keine Änderung.

**Extension du trafic télex automatique**

Le 1er juin 1983, le trafic télex automatique sera ouvert avec l'Alaska, les Iles Cook, la Gambie, le Népal, le Samoa occidental et les Iles Turks and Caicos. Les indicatifs des pays et les cadences en seconde sont fixés comme suit:

Pays	Indicatif de pays pour les abonnés raccordés aux centraux d'ancienne construction	Indicatif de pays pour les abonnés raccordés aux centraux EDW	Cadence
Alaska	0592	0200	0,865
Cook	0772	0772	0,625
Gambie	0996	0996	0,625
Népal	0784	0891	0,625
Samoa occidental	0779	0779	0,625
Turks and Caicos	0296	0296	0,625

Excepté pour l'Alaska, où la taxe demeure inchangée, les communications établies manuellement par l'entremise de la position télex de Radio-Suisse SA à Berne (numéro 391 ou 141+) coûteront dorénavant 30 francs pour les trois premières minutes et 10 francs pour chaque minute supplémentaire (jusqu'à 36 et 12 francs respectivement).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Magazine zum Globus, Aktiengesellschaft, Zürich

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, 16. Juni 1983, 11.00 Uhr, Kongresshaus Zürich, Kleiner Tonhalleaal, 1. Stock (Eingang T, Claridenstrasse).

**Traktanden:**

- 1 Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1982/83 und Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle
- 2 Entlastung der Verwaltung
- 3 Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnes
- 4 Wahl der Kontrollstelle
- 5 Verschiedenes
- 6 Referat

Die Stimmkarten werden auf schriftliches Verlangen bis zum 15. Juni 1983 durch das Aktienbüro, Eichstrasse 27, 8045 Zürich, ausgegeben. Für Inhaberaktionäre ist die Einreichung des Nummernverzeichnisses erforderlich; Namenaktionäre sind an der Generalversammlung nur teilnahmeberechtigt, wenn ihr Besitz im Aktienregister eingetragen ist. Zwischen dem 14. Mai 1983 und dem 16. Juni 1983 werden keine Übertragungen vorgenommen.

Der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 27. Mai 1983 im Aktienbüro sowie bei den Geschäftsleitungen unserer Häuser in Aarau, Basel, Bern, Chur, St. Gallen, Wallisellen und Zürich zur Einsicht der Aktionäre auf. Ausserdem werden sie jedem Namenaktionär zugestellt.

Zürich, 26. April 1983

Für den Verwaltungsrat: Der Präsident: Hans H. Mahler

**Globus**

**Hiross AG, Zürich**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

Dienstag, 5. Juli 1983, 18 Uhr, am Sitz der Gesellschaft.

**Traktanden:**

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1982.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Wahlen.
6. Diverses.

Die Jahresrechnung sowie der Kontrollstellenbericht liegen für die Aktionäre ab 20. Juni 1983 am Sitz der Gesellschaft auf.

Der Verwaltungsrat

**Genossenschaft Ausstellungshalle Bern**

Monbijoustrasse 14

Die Mitglieder der Genossenschaft Ausstellungshalle Bern werden hiermit zu der Donnerstag, 9. Juni 1983, 10 Uhr, im «Bürgerhaus», in Bern, stattfindenden

**36. ordentlichen Generalversammlung**

höflich eingeladen.

**Tagesordnung:**

1. Protokoll der 35. ordentlichen Generalversammlung vom 9. Juni 1982.
2. Bericht und Jahresrechnung 1982:
  - a. Abnahme des Geschäftsberichtes,
  - b. der Betriebsrechnung,
  - c. der Gewinn- und Verlustrechnung,
  - d. der Bilanz,
  - e. des Berichtes der Kontrollstelle,
  - f. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresertrages.
3. Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Vorstandes und an den Direktor pro 1982.
4. Anträge der Genossenschafter.
5. Bau einer neuen Ausstellungshalle auf der vorderen Allmend.
6. Verschiedenes und Unvorhergesehenes.

Die Rechnung und die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute bei der Geschäftsstelle, Monbijoustrasse 14 (1. Stock), in Bern, zur Einsicht auf.

Bern, den 26. Mai 1983

Genossenschaft Ausstellungshalle Bern  
Für den Vorstand  
Der Präsident: P. Dübl, Fürsprecher  
Der Direktor: P. Schüpbach

**Aktiengesellschaft für billige Wohnungen**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Dienstag, den 14. Juni 1983, 11 Uhr, bei Bernhard v. Graffenried & Cie., Bundesgasse 28, Bern.

**Traktanden:**

1. Protokoll.
2. Jahresbericht.
3. Jahresrechnung.
4. Verwendung des Reingewinns.
5. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz- und Verlustrechnung sowie der Bericht des Revisors liegen ab 1. Juni 1983 beim Verwaltungsbüro Bernhard v. Graffenried & Cie., Bundesgasse 28, Bern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Bern, den 20. Mai 1983

Der Verwaltungsrat



## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 7. Juni 1983, um 14 Uhr, im «Landhaus», in 4500 Solothurn.

### Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Erfolgsrechnung und der Bilanz pro 1982.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsverfahren.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1983.

Der Geschäftsbericht, die Erfolgsrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen im Büro der Herren Dres. Studer, Westbahnhofstrasse 8, in Solothurn, und bei der Finanzabteilung der Betriebsleitung (EBT in Burgdorf) vom 26. Mai 1983 hinweg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Vorweisung der Aktien oder Ausweis über deren Besitz vom 31. Mai bis 6. Juni 1983 bei der Kantonalbankfiliale in Moutier, bei der Solothurner Kantonalbank, in Solothurn, bei der Finanzabteilung der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn, in Burgdorf, sowie bei den Stationsvorständen in Langendorf, Lommiswil, Oberdorf, Gänsbrunnen und Crémlins bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 7. Juni 1983 (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf der Solothurn-Münster-Bahn mit denjenigen Zügen, die vor der Generalversammlung in Solothurn eintreffen und zurück mit denjenigen Zügen, die nach der Generalversammlung dort abgehen.

4500 Solothurn, den 4. Mai 1983

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. Charles Studer

## Usego-Trimerco Holding AG

### Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 8. Juni 1983, 15 Uhr, im «Kursaal», in Bern.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 24. Juni 1982.
2. Bericht über das Geschäftsjahr 1982.
3. Jahresrechnung 1982:
  - 3.1 Bericht der Kontrollstelle;
  - 3.2 Genehmigung der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Geschäftsberichtes 1982;
  - 3.3 Verwendung des Geschäftsergebnisses;
  - 3.4 Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Varia.

Das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 24. Juni 1982, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht mit dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Geschäftsergebnisses liegen gemäss Art. 12 der Statuten am Sitz der Gesellschaft in Egerkingen (Usego-Verwaltungsgebäude) auf.

Den Namenaktionären werden die Eintrittskarten sowie der Geschäftsbericht zusammen mit der Einladung zur Generalversammlung per Post zugestellt. Die Abgabe des Stimmmaterials erfolgt gegen Vorweisung der Eintrittskarte an der Eingangskontrolle. Stimmberechtigt sind nur die am 24. Mai 1983 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Vom 24. Mai bis 8. Juni 1983 werden keine Eintragungen ins Aktienregister vorgenommen.

Die Inhaberaktionäre erhalten ihre Eintrittskarte gegen Nachweis des Aktienbesitzes direkt oder durch Vermittlung einer Bank vom 26. Mai bis 7. Juni 1983 ausschliesslich bei den nachstehenden Banken und ihren Zweigniederlassungen: Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Kreditanstalt. Die Aktien müssen bis zum Tage nach der Generalversammlung hinterlegt bleiben.

Gemäss Art. 13 der Statuten kann jeder Aktionär sein Stimmrecht durch schriftliche Vollmacht einem anderen Aktionär übertragen, wozu der Vordruck auf der Rückseite der Eintrittskarte dient. Bei Zustellung der blanko unterzeichneten Vollmacht an unseren Hauptsitz in Egerkingen sind wir gerne für Stellvertretung durch einen anderen Aktionär und Abgabe der Stimme im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates besorgt.

Egerkingen, den 26. Mai 1983

Der Verwaltungsrat

## Spar- und Leihkasse Erlach mit Filiale in Ins und Agentur in Müntschemier

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre mit anschliessender Feier anlässlich des 100jährigen Bestehens der Bank

auf Samstag, den 11. Juni 1983, nachmittags 13.30 Uhr, im Festzelt, auf dem Sportplatz der Gemeinde, am Eingang zum Heldenweg, in Erlach.

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1982.
3. Entlastung der Verwaltungsverfahren.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Erhöhung des Aktienkapitals.
  - a. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 700 000.- auf Fr. 3 500 000.-.
  - b. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung des Erhöhungskapitals.
6. Statutenänderung.
7. Wahlen.
8. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Ausweis über die Liquidität und die eigenen Mittel, die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes, der Entwurf zur Änderung der Art. 6 und 7 der Statuten und das Protokoll der Generalversammlung vom 6. März 1982 liegen im Geschäftslokal in Erlach zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre werden zur Generalversammlung und zur anschliessenden Jubiläumsfeier höflich eingeladen. Sie werden gebeten, die Eintrittskarten bis spätestens am 27. Mai 1983 bei einer unserer Geschäftsstellen in Erlach, Ins oder Müntschemier zu bestellen.

Erlach, den 19. Mai 1983

Der Verwaltungsrat



## Gondelbahn Grindelwald-Männlichen AG

### Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 11. Juni 1983, um 14 Uhr, im Bergrestaurant Männlichen.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Betriebsjahr 1982.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldo.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht liegen am Sitz der Gesellschaft in Grindelwald auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können bis zum 8. Juni 1983 gegen Ausweis über den Aktienbesitz an folgenden Stellen bezogen werden:

Betriebsleitung GGM, Grindelwald  
Kantonalbank von Bern, Grindelwald; Interlaken und Bern  
Schweizerischer Bankverein, Grindelwald  
Schweizerische Bankgesellschaft, Grindelwald und Interlaken  
Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken, Grindelwald und Interlaken  
Schweizerische Kreditanstalt, Interlaken  
Spar- und Leihkasse in Bern, Bern

An der Versammlung werden keine Eintrittskarten ausgegeben.

Die Eintrittskarten berechtigen den Inhaber am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt auf den Männlichen.

Grindelwald, den 19. April 1983

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Grindelwald-Pfingstegg AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 8. Juni 1983, 15 Uhr, im Bergrestaurant Pfingstegg.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 16. Juni 1982.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung auf den 31. Dezember 1982 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsverfahren.
4. Wahlen:
  - a. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat;
  - b. Kontrollstelle.
5. Diverses.

Der Geschäftsbericht sowie die Rechnung per 31. Dezember 1982 und der Revisorenbericht liegen bei der Betriebsleitung Talstation LGP während der Einberufungsfrist (27. Mai bis 7. Juni 1983) zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten und der Geschäftsbericht können bis 7. Juni 1983 bei der Kantonalbank von Bern, an den Schaltern in Grindelwald und Interlaken sowie auf dem Büro der Betriebsleitung bezogen werden. Die Aktionäre haben sich hierzu über ihren Aktienbesitz unter genauer Angabe der Aktiennummern auszuweisen. Die Karten berechtigen den Inhaber am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt auf die Pfingstegg und zurück.

An der Versammlung werden keine Zutrittskarten abgegeben.

Ferner hat der Verwaltungsrat beschlossen, den Aktionären pro fünf Aktien je ein Freibillet für eine Hin- und Rückfahrt, gültig bis 30. Juni 1984, abzugeben. Die Abgabe dieser Bilette erfolgt nur an der Generalversammlung.

Grindelwald, den 22. März 1983

Der Verwaltungsrat

## Metsch-Bahnen AG, Lenk

### Einladung zur 10. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 11. Juni 1983, 14.30 Uhr, im Bergrestaurant Metsch, Lenk.

#### Traktandenliste:

1. Begrüssung und Mitteilungen durch den Präsidenten.
2. Wahl der Stimmzähler.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltungsverfahren.
5. Bewilligung eines Rahmenkredites von Fr. 350 000 für die Automatisierung der Billettkontrolle.
6. Verschiedenes.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich über den Aktienbesitz genügend auszuweisen. Die Stimmkarten können entweder im Voraus bei der Betriebsleitung der Metsch-Bahnen AG, Lenk, oder bis 14 Uhr an der Kasse der Talstation der Luftseilbahn bezogen werden; sie berechtigen zur freien Hin- und Rückfahrt mit der Luftseilbahn.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Rechnungsrevisoren sowie der Geschäftsbericht und der Antrag über die Verwendung des Betriebsergebnisses liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: H. Schmid  
Der Sekretär: W. Fischer

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»**

## Autobahn-Raststätte Thurau

### Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Raststätte Thurau AG, auf Donnerstag, den 9. Juni 1983, 16.30 Uhr, im Hotel Schwannen, 9500 Wil.

#### Traktanden:

1. Wahl des Büros.
2. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 17. Juni 1982.
3. Geschäftsbericht und Jahresrechnung per 31. Dezember 1982.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
6. Entlastung des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Zuzwil, den 26. Mai 1983

Der Verwaltungsrat

## Cusi AG, Basel

Die Aktionäre der Cusi AG, Basel, werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 8. Juni 1983, vormittags 10.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Kaufhausgasse 7, in Basel, eingeladen.

#### Traktandenliste:

1. Bericht des Verwaltungsrates und Rechnungsablage über das Geschäftsjahr 1982.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichts über das Geschäftsjahr 1982, sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Ernennung der Rechnungsrevisoren für 1983.
6. Wahlen.
7. Statutenänderung.

Zur Erlangung des Stimmrechts haben die Aktionäre spätestens fünf Tage vor der ordentlichen Generalversammlung eine Zutrittskarte am Sitz der Gesellschaft, Kaufhausgasse 7, Basel, zu verlangen, wobei die Eigentümer von Inhaberaktien «B» ihre Titel bei den Herren E. Gutzwiller & Cie., Banquiers, Basel, oder bei der Bank Heusser & Cie. AG, Basel, zu hinterlegen haben.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle, samt dem Antrag über die Verwendung des Geschäftsergebnisses, sowie dem Antrag auf Statutenänderungen, liegen ab 26. Mai 1983 am Domizil der Gesellschaft, Kaufhausgasse 7, Basel, zur Einsicht auf.

Basel, den 26. Mai 1983

Der Verwaltungsrat

## EBL Elektra Baselland, Liestal

### Einladung zur ordentlichen Delegiertenversammlung

auf Freitagabend, den 10. Juni 1983, 18.30 Uhr, im grossen Saal des Hotels Engel, in Liestal.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Delegiertenversammlung vom 11. Juni 1982.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1982:
  - a. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates und den Bericht der Kontrollstelle;
  - b. Entlastung der Verwaltungsorgane und der Geschäftsleitung.
3. Statutarische Wahlen:
  - a. Verwaltungsrat;
  - b. Kontrollstelle.
4. Kurzreferat «Energiewirtschaftliche Bedeutung der Elektrowärme» von Dr. Klaus-Peter Schäfer, Direktor EBL.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung 1982 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz unserer Genossenschaft in Liestal zur Einsicht auf und können dort von den Mitgliedern unserer Unternehmung unentgeltlich bezogen werden.

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: H. Furrer

## Seilbahnen AG, Blatten-Belalp-Aletsch Naters

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 10. Juni 1983, um 20 Uhr, im Restaurant «Walliserkanne», in Naters.

#### Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmzähler.
2. Protokoll der letzten Generalversammlung.
3. Jahresbericht des Präsidenten.
4. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz.
5. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
7. Wahlen:
  - 7.1 Wahl der Verwaltungsratsmitglieder;
  - 7.2 Wahl der Rechnungsrevisoren.
8. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz liegen beim Kassier, Herrn Ritz Peter, Treuhandbüro in Naters, zur Einsicht auf.

Die Stimmkarten werden ab 19 Uhr, im Restaurant «Walliserkanne» in Naters, nur gegen Vorweisung der neuen Aktien abgegeben.

3904 Naters, den 18. Mai 1983

Die Verwaltung

## VDO Technik AG, Rüthi SG

### Einladung zur 11. ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, 14. Juni 1983, 11.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft.

#### Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Wahl der Stimmzähler.
3. Protokoll der 10. ordentlichen Generalversammlung vom 18. Oktober 1982.
4. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung über das Geschäftsjahr 1982.
5. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
6. Beschlussfassung über die Annahme der Jahresrechnung.
7. Beschlussfassung über Geschäftsbericht und Verwendung des Geschäftsergebnisses.
8. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
9. Wahl des Verwaltungsrates.
10. Wahl der Kontrollstelle.
11. Verschiedenes.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1982 liegen ab 4. Juni 1983 beim Sitz der Gesellschaft auf.

Rüthi, den 24. Mai 1983

VDO Technik AG; Rüthi SG;  
Der Verwaltungsrat

## EWA

### Elektrizitätswerk Aldorf

#### Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung unserer Gesellschaft hat für das Geschäftsjahr 1982 folgende Dividende beschlossen:

Dividende	Fr. 6.—
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 2.10
Netto-Auszahlung gegen Abgabe von Coupon Nr. 30	Fr. 3.90

Die Auszahlung erfolgt ab Donnerstag, 26. Mai 1983, bei der Urner Kantonalbank, Aitdorf; der Schweizerischen Kreditanstalt, Aitdorf, sowie an den Kassen unserer Büros in Aitdorf und Luzern.

Aitdorf, den 25. Mai 1983

Geschäftsleitung des EWA

## Société anonyme du «Journal de Genève»

### L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le lundi 6 juin 1983, à 17 h., à l'Athénée, salle des Abeilles, rue de l'Athénée, Genève.

#### Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 23 juin 1982.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1982.
3. Rapport des contrôleurs.
4. Discussion et vote sur les conclusions des rapports.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Nomination du conseil d'administration.
7. Nomination des contrôleurs pour l'exercice 1983.
8. Propositions individuelles.
9. Adoption de nouveaux statuts.
10. Annulation du capital social et augmentation de celui-ci à fr. 1 250 000.—
11. Constatation de la souscription et de la libération de nouvelles actions.

Pour participer à l'assemblée générale, les actionnaires au porteur doivent déposer au siège social leurs actions ou un certificat bancaire de blocage des titres, trois jours avant la date de l'assemblée.

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1982, le rapport des contrôleurs, ainsi que les nouveaux statuts seront à la disposition des actionnaires, au service de comptabilité du «Journal de Genève», rue Bovy-Lysberg 9, 3e étage, de 9 h. à midi, dès le 27 mai 1983.

Le conseil d'administration

## Boucléador SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le 3 juin 1983, à 15 h., dans les bureaux de la société EBM Créations, rue Marziano 37, à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 12 août 1982.
2. Rapport de gestion du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1982.
3. Rapport du contrôleur des comptes.
4. Délibération et vote sur les conclusions concernant les rapports susmentionnés.
5. Décision concernant l'utilisation du bénéfice.
6. Décharge au conseil d'administration.
7. Elections statutaires:
  - a. conseil d'administration;
  - b. organe de contrôle.
8. Modifications des statuts.
9. Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits sont déposés au siège de la société où ils peuvent être consultés.

Genève, le 19 mai 1983

Boucléador SA;  
Le conseil d'administration

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**

### Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasser:

#### Mürset Rudolf

geb. 1947, von Twann, gew. Journalist, in Ligerz, Schemelweg 159, gestorben am 1. Mai 1983. Am 6. Mai 1983 ist vom Regierungsrat Nidau die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Eingabefrist: bis und mit 24. Juni 1983:

- a. für direkte Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsrat Nidau, Schloss, Nidau;
- b. für Guthaben des Erblassers bei Notar Kurt Jenni, Hauptstrasse 54, Nidau.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massenverwalter: Herr Arthur Bracher, Kanzleichef, Lysstrasse 101, Nidau.

Nidau, den 18. Mai 1983

Der Beauftragte:  
Kurt Jenni, Notar

● Komfortable, kostengünstig anpassbare Pebe-Software  
● Technisch hochstehende, bedienungs- freundliche und formschöne CTM-Hardware  
● Partnerschaftliche, persönliche Beratung und Betreuung  
● Stets in Rufweite befindlicher Kundendienst

# Allzeit bereit:

Pebe Datentechnik bietet die Software überhaupt. überdurchschnittlich gutausgebaute, bis ins Detail durchdachte Software. Eine ideale Ausgangslage für individuelle Wünsche und Ansprüche. Die Voraussetzung für preiswerte hochstehende CTM-Computer und Peripheriegeräte sowie eine Pebe-typische Beratung und Betreuung: umfassend, intensiv, persönlich. Ganz im Sinne einer echten Partnerschaft.

- Datenverarbeitung und Textverarbeitung in einem Gerät
- Schweizer Normzustur
- Konsequente Kompatibilität innerhalb des gesamten CTM-Programms



Wir suchen nach einer Lösung für folgendes Problem:

#### Allzeit bereit.

Eine Einarbeitung, die uns interessiert:

- Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, am besten telefonisch unter
- Wir wünschen vorerst noch mehr Informationen über:
  - CTM/Computer und Peripheriegeräte
  - CTM-Textsystem

Name: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



Pebe Datentechnik AG 8500 Frauenfeld Wespenstrasse 15  
054 - 331 21

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.

#### Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel  
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. Feuerschutz-Datenschränke direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Auch Vermietungen. Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar. Lieferung gratis vor das Haus.

Professor AG, Weststr. 78, 8036 Zürich  
Tel. 01 462 70 20 oder Tel. 01 53 90 16

Wir übernehmen gegen bar laufend Liquidations- und Restposten

aller Art (Möbel, Textil, Haushalt, Spielwaren usw.) von Fabriken, Versicherungen, Banken und Konkursämtern.

Otto's Schadenposten AG  
Centralstrasse 34, 8210 Sursee  
Postfach 524, Tel. 045 21 21 01/02  
Telex 868 301

#### Privatdetektel

empfiehlt sich für sämtliche vertraulichen Spezialaufträge

DHB - Basel  
Sicherheitsdienst  
Tel. 061 22 78 11

Günstig zu verkaufen

#### Fakturierautomat

Burroughs L 2000, sowie

#### Datarecorder

(Locher/Prüfer) Burroughs PC 820.

Beide Geräte sind in gutem, einsatzbereitem Zustand.

Anfragen an: Egli, Fischer & Co. AG, Zürich, Tel. 01 202 02 34, Int. 327.

#### A vendre

Une machine comptable

#### Ruf-Praetor

modèle 508-1024-2-K à comptes magnétiques

comprenant 4 cassettes de programmes:

- comptabilité financière
- listings
- comptabilité financière à deux monnaies
- listings deux monnaies

Tél. 037 22 42 91 (heures de bureau)

**uninorm**  
Hallenbau für Gewerbe:  
Industrie- und Lagerhallen,  
Veränderungen der bestehenden Anlagen.  
Verlangen Sie das Uninorm-Programm.

8500 Wetzikon 073 25 22 44  
3307 Lysbach 034 41 16 51  
10181 Lucerne 021 37 37 12  
5623 Basel 057 47 11 11

## Société de l'immeuble Sandoz-Travers SA Neuchâtel

### Assemblée générale

Messieurs les actionnaires sont convoqués le vendredi 10 juin 1983, à 11 h., dans l'immeuble de la société, Collégiale 1-3, à Neuchâtel.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Projet d'augmentation du capital-actions et réfection du bâtiment.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et celui du contrôleur sont à la disposition des actionnaires, chez M. Wavre, avocats et notaires, Hôtel Du Peyrou, à Neuchâtel.

Les cartes d'admission à l'assemblée doivent être demandées à la Société de Banque Suisse, à Neuchâtel, jusqu'au 7 juin 1983.

Le conseil d'administration

## Mégevet-Simar SA, Carouge

Chemin de la Marbrerie 1

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le 7 juin 1983, 10 h. 15, chemin de la Marbrerie 1, Carouge.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport d'activité pour 1982.
3. Présentation des comptes pour 1982.
4. Rapport des contrôleurs pour 1982.
5. Adoption des comptes.
6. Décharge au conseil.
7. Nominations statutaires.
8. Divers.

Le conseil d'administration

## Società Anonima Seggiovina del Monte Lema, Miglieglia

Convocazione assemblea

I Signori azionisti sono convocati

### all'assemblea generale ordinaria

che sarà tenuta martedì 14 giugno 1983, alle ore 11, al ristorante Vetta Monte Lema.

Ordine del giorno:

1. Verbale dell'ultima assemblea ordinaria del 4 giugno 1982.
2. Rapporto del consiglio di amministrazione e dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione del bilancio e scarico al consiglio di amministrazione e agli organi della società.
4. Decisione sul risultato dell'esercizio.
5. Eventuali.

Il bilancio, i rapporti del consiglio di amministrazione e dell'ufficio di revisione, saranno a disposizione dei Signori azionisti a partire dalla convocazione e sino al 13 giugno 1983 presso l'ufficio dell'Ente turistico del Malcantone a Casiano.

Per assistere o farsi rappresentare all'assemblea, gli azionisti dovranno ritirare all'ufficio sopradicato, entro il 13 giugno 1983 la carta d'ammissione dietro consegna delle loro azioni o di un certificato di deposito delle stesse presso un istituto bancario con svincolo scadente dopo la tenuta dell'assemblea.

Il consiglio di amministrazione

## Lodenhorse SA, Genève

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 10 juin 1983, à 11 h., au siège de la société, boulevard du Théâtre 10, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration sur les exercices 1981 et 1982.
2. Rapports du contrôleur sur les comptes des exercices 1981 et 1982.
3. Approbation des comptes des exercices 1981 et 1982.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Elections statutaires.
6. Divers et propositions individuelles.

Le bilan et le compte de pertes et profits, arrêtés au 31 décembre 1981 et 1982, le rapport du conseil d'administration et ceux du contrôleur sont à la disposition des actionnaires à partir du jeudi 26 mai 1983 au siège de la société.

Le conseil d'administration

